

# Den Europæiske Unions Tidende

# L 112



Dansk udgave

## Retsforskrifter

56. årgang

24. april 2013

Indhold

### II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

#### FORORDNINGER

- ★ Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 372/2013 af 22. april 2013 om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 1008/2011 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina efter en delvis interimundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1225/2009 ..... 1
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 373/2013 af 23. april 2013 om godkendelse af aktivstoffet *Candida oleophila* stamme O, jf. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler, og om ændring af bilaget til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 <sup>(1)</sup> ..... 10
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 374/2013 af 23. april 2013 om godkendelse af et præparat af *Clostridium butyricum* (FERM BP-2789) som fodertilsætningsstof til hønniker (indehaver af godkendelsen er Miyarisan Pharmaceutical Co. Ltd., repræsenteret ved Miyarisan Pharmaceutical Europe S.L.U.) <sup>(1)</sup> ..... 13
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 375/2013 af 23. april 2013 om godkendelse af aktivstoffet spiromesifen, jf. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler, og om ændring af bilaget til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 <sup>(1)</sup> ..... 15
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 376/2013 af 23. april 2013 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ..... 20

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

# DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

AFGØRELSER

- ★ Rådets afgørelse 2013/189/FUSP af 22. april 2013 om oprettelse af Det Europæiske Sikkerheds- og Forsvarsakademi (ESDC) og om ophævelse af fælles aktion 2008/550/FUSP ..... 22
  
- 2013/190/EU:
- ★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 22. april 2013 om gyldigheden af visse bindende tariferingsoplysninger (meddelt under nummer C(2013) 2297) ..... 30



## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## FORORDNINGER

## RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 372/2013

af 22. april 2013

om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 1008/2011 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina efter en delvis interimundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1225/2009

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup> (»grundforordningen«), særlig artikel 9, stk. 4, og artikel 11, stk. 3, 5 og 6,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. SAGSFORLØB

## 1. Tidligere undersøgelser og gældende antidumpingforanstaltninger

- (1) I juli 2005 indførte Rådet ved forordning (EF) nr. 1174/2005 <sup>(2)</sup> en endelig antidumpingtold på importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»Kina«). Foranstaltningerne bestod i en antidumpingværditold på mellem 7,6 % og 46,7 %.
- (2) I juli 2008 præciserede Rådet ved forordning (EF) nr. 684/2008 <sup>(3)</sup>, efter en interimundersøgelse af varedækningen, varedækningen i den oprindelige undersøgelse.
- (3) I juni 2009 udvidede Rådet ved forordning (EF) nr. 499/2009 <sup>(4)</sup>, efter en antiomgåelsesundersøgelse, den endelige antidumpingtold for »alle andre virksomheder«, der blev indført ved forordning (EF) nr. 1174/2005, til håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil afsendt fra Thailand, uanset om varen er angivet med oprindelse i Thailand eller ej.

- (4) I oktober 2011 indførte Rådet ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 1008/2011 <sup>(5)</sup> en endelig antidumpingtold på importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina efter en udløbsundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2. Den udvidede told nævnt i betragtning 3 ovenfor blev også opretholdt ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 1008/2011.

## 2. Indledning af en delvis interimundersøgelse

- (5) I løbet af udløbsundersøgelsen bemærkede Europa-Kommissionen (»Kommissionen«), at der var sket en ændring i det konkurrencemæssige landskab på EU-markedet fra indførelsen af foranstaltningerne. Den kinesiske eksporterende producent, der havde den laveste toldsats, som blev indrømmet markedsøkonomisk behandling i forbindelse med den oprindelige undersøgelse, var i stand til næsten at overtage en meget stor del af EU-markedet og øgede sin andel af importen til Unionen betragteligt. Kommissionen nærede også tvivl med hensyn til den oprindelige afgørelse om markedsøkonomisk behandling i betragtning af umiddelbare vidnesbyrd om fordrejninger af stålmarkedet i Kina. I denne sammenhæng konstateredes det, at de omstændigheder, der lå til grund for indførelsen af de gældende foranstaltninger, har ændret sig, og at disse ændringer er af varig karakter.
- (6) Kommissionen fastslog efter høring af det rådgivende udvalg, at der forelå tilstrækkelige beviser til at berettiggjorde den 14. februar 2012 en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(6)</sup> (»indledningsmeddelelsen«) om indledning af en delvis interimundersøgelse på eget initiativ i overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 3, begrænset til en undersøgelse af dumpingspektet for så vidt angår kinesiske eksporterende producenter.

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

<sup>(2)</sup> EUT L 189 af 21.7.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 192 af 19.7.2008, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT L 151 af 16.6.2009, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUT L 268 af 13.10.2011, s. 1.

<sup>(6)</sup> EUT C 41 af 14.2.2012, s. 14.

### 3. Undersøgellesperiode

- (7) Undersøgelsen af dumpingniveauet omfattede perioden fra 1. januar 2011 til 31. december 2011 («den nuværende undersøgelsesperiode» eller »NUP«).

### 4. Berørte parter

- (8) Kommissionen underrettede officielt eksporterende producenter, ikke forretningsmæssigt forbundne importører, som den vidste var berørt af sagen, myndighederne i Kina og EU-erhvervsgrænsen om indledningen af den delvise interimundersøgelse. Interesserede parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt inden for den frist, der var fastsat i indledningsmeddelelsen.
- (9) Alle interesserede parter, der anmodede herom og påviste, at der var særlige grunde til, at de burde høres, blev hørt.
- (10) På grund af det potentielt store antal eksporterende producenter og ikke forretningsmæssigt forbundne importører blev det fundet hensigtsmæssigt at undersøge, hvorvidt der burde udtages stikprøver, jf. grundforordningens artikel 17. For at sætte Kommissionen i stand til at afgøre, om det var nødvendigt at anvende stikprøver, og i bekræftende fald at udtage en sådan, blev ovennævnte parter i henhold til grundforordningens artikel 17 anmodet om at give sig til kende senest 15 dage efter indledningen af undersøgelsen og meddele Kommissionen de oplysninger, der blev anmodet om i indledningsmeddelelsen. To eksporterende producenter og otte ikke forretningsmæssigt forbundne importører tilbød at samarbejde. Det var derfor ikke nødvendigt med stikprøver vedrørende både eksporterende producenter og ikke forretningsmæssigt forbundne importører.
- (11) Kommissionen sendte spørgeskemaer og ansøgningsskemaer om markedsøkonomisk behandling til alle parter, som den vidste, var berørt af sagen, og til de parter, der gav sig til kende inden for de frister, der var fastsat i indledningsmeddelelsen. Der blev modtaget besvarelser fra en af de kinesiske eksporterende producenter, Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd («Noblelift») og tre ikke forretningsmæssigt forbundne importører.
- (12) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, den fandt nødvendige med henblik på at undersøge, om der havde fundet dumping sted. Der blev aflagt et kontrolbesøg hos Noblelift i Changxing, Kina.
- (13) På baggrund af behovet for at fastlægge en normal værdi for de eksporterende producenter i Kina, som ikke var indrømmet markedsøkonomisk behandling, blev der gennemført kontrolbesøg hos følgende producent i Brasilien, der blev brugt som referenceland:

— Paletans Equipamentos Ltda, Cravinhos, São Paulo («Paletans»).

## B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

### 1. Den pågældende vare

- (14) Den vare, der er genstand for denne undersøgelse, er samme vare som i den oprindelige undersøgelse og

præciseret af interimundersøgelsen af varedækningen, nemlig håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil, dvs. chassis og hydraulisk anordning, med oprindelse i Kina, i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 8427 90 00 og ex 8431 20 00. I forbindelse med denne forordning er håndbetjente palletrucks trucks på hjul med gaffelarme til at løfte og manøvrere paller, beregnet til at blive skubbet, trukket og styret manuelt på et glat, jævnt og hårdt underlag af en gående operatør, som anvender en bevægelig styrestang. Håndbetjente palletrucks er kun beregnet til at løfte materiale tilstrækkeligt til, at det kan transporteres, og det sker ved pumpebevægelser med styrestangen, og de har ikke andre yderligere funktioner eller anvendelser som f.eks. i) at transportere og at løfte materiale, således at det kan anbringes på et højere niveau, eller at anbringe materiale på lager (højtløftere), ii) at stable paller oven på hinanden (stablere), iii) at løfte materiale op til en arbejdsplatform (sakseløftere) eller iv) at løfte og veje materiale (truck med vejefunktion).

### 2. Samme vare

- (15) Det fremgik af undersøgelsen, at den pågældende vare og den vare, der fremstilles og sælges på hjemmemarkedet i Kina, den vare, der fremstilles og sælges i referencelandet Brasilien, og den vare, der fremstilles og sælges i Unionen af EU-producenter, har de samme grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber og samme anvendelsesformål.
- (16) Disse varer anses således for at være identiske, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4.

## C. DUMPING

### a) Markedsøkonomisk behandling

- (17) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), skal den normale værdi i antidumpingundersøgelser vedrørende import fra Kina fastsættes i overensstemmelse med samme artikels stk. 1-6 for de producenter, som opfylder kriterierne i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), dvs. hvor det godtgøres, at fremstilling og salg af samme vare finder sted på markedsøkonomiske vilkår. Blot til orientering er disse kriterier kort beskrevet som følger:

— Erhvervsomkostninger og omkostninger træffes som reaktion på markedssignaler og uden nogen omfattende statslig indgriben. I den sammenhæng skal udgifterne til de vigtigste input i alt væsentligt afspejle markedsværdierne.

— Virksomhederne skal benytte ét klart sæt grundlæggende regnskabsforskrifter, som revideres uafhængigt i overensstemmelse med internationale regnskabsstandarder og anvendes til alle formål.

— Der må ikke være nogen væsentlige fordejligheder, som er overført fra det tidligere ikke-markedsøkonomiske system.

- Der anvendes egnede love om konkurs og ejerforhold, der giver retlig sikkerhed og stabilitet.
- Valutaomregninger skal finde sted til markedskurs.
- (18) Noblelift anmodede om markedsøkonomisk behandling i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), og udfyldte rettidigt den pågældende ansøgningsformular.
- (19) Kommissionen indhentede alle oplysninger, som den fandt nødvendige, og efterprøvede alle oplysningerne i ansøgningen om markedsøkonomisk behandling hos den pågældende virksomhed.
- (20) Ved undersøgelsen blev det fastslået, at de priser, der betales af Noblelift i NUP for kinesisk varmtvalset kulstofholdigt stål, et hovedråstof, der tegner sig for ca. 25 % af omkostningerne af det færdige produkt, var væsentligt fordrejede, eftersom de var ca. mellem 24 % og 31 % lavere end internationale priser i samme periode. De internationale priser var baseret på statistikker for Unionen og nordamerikanske markeder fra *Steel Business Briefing*<sup>(1)</sup> samt fra Comext importpriser. På dette grundlag blev det konstateret, at kinesiske stålpriser tydeligvis ikke afspejlede markedsværdier. Endvidere er der en fast praksis for statslig indgriben på markedet for råstoffer. Kinas 12. femårsplan (2011-2015) for jern- og stålsektoren indeholder en række foranstaltninger, der dokumenterer, at stålvirksomhederne ikke har anden mulighed end at handle i overensstemmelse med den kinesiske regerings instrukser som følge af den stramme kontrol, som den kinesiske stat har. Det konkluderes således, at Noblelift ikke opfylder det første kriteriums krav for markedsøkonomisk behandling.
- (21) I regnskabsåret 2010, gav en forretningsmæssigt forbundet virksomhed desuden Noblelift en bankgaranti for to lån, der tegner sig for en betydelig del af denne forretningsmæssigt forbundne virksomheds og Noblelifts samlede aktiver. Garantierne blev hverken angivet i Noblelifts regnskaber eller i den forretningsmæssigt forbundne virksomheds regnskaber. Dette er ikke i overensstemmelse med IAS 24 (Oplysning om nærtstående parter), og revisoren havde ingen forbehold over for denne praksis. Angivelse af transaktioner med nærtstående parter i årsregnskabet er vigtigt, fordi det henleder opmærksomheden på de mulige virkninger på selskabets finansielle situation. I dette tilfælde betyder hemmeligholdelse af betydelige tilsagn såsom de nævnte garantier, at der ikke kan foretages en korrekt vurdering af virksomhedens aktiviteter, og især de risici og muligheder, virksomheden står over for. Det vurderes derfor, at selskabets regnskaber ikke er blevet ordentligt revideret i overensstemmelse med internationale regnskabsstandarder og derfor ikke opfylder det andet kriteriums krav.
- (22) Endelig modtog Noblelift statsydelse i form af favorabel indkomstskat samt tilskud, der fordrejer dets finansielle situation, og derfor opfylder virksomheden ikke det tredje kriteriums krav.
- (23) Den pågældende eksporterende producent og EU-erhvervsgruppen fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger til ovennævnte undersøgelsesresultater.
- (24) Efter fremlæggelsen af konklusionerne vedrørende markedsøkonomisk behandling, anmodede Noblelift om mere detaljerede oplysninger med hensyn til beregningen af ståls internationale markedspris. Virksomheden hævdede, at fordrejninger af råstofpriser burde behandles ved at justere den normale pris i dumpingberegningen frem for at nægte markedsøkonomisk behandling. Grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), er dog meget klar, hvor det fastlægges, at for at producenten driver virksomhed under markedsøkonomiske vilkår »skal udgifterne til de vigtigste inputs i alt væsentligt afspejle markedsværdierne«. Derfor ville enhver tilpasning i beregningen af dumping med henblik på at tage højde for fordrejninger i råstofpriserne gøre artikel 2, stk. 7, litra c), meningsløs. Bemærkningerne kunne derfor ikke ændre de ovenstående konklusioner.
- (25) Efter fremlæggelsen af de endelige resultater fremførte Noblelift igen sine argumenter. Virksomheden fremførte for det første, at Kommissionen har undladt at oplyse detaljerne, dvs. alle de data, der anvendes til beregning af forskelle i priserne på råstoffer.
- (26) I denne henseende bemærkes det først og fremmest, at datakilderne, der blev brugt til sammenligninger af stålpriserne, er blevet angivet af Kommissionen ved flere lejligheder. Kommissionen gentog de forklaringer, der blev givet tidligere i proceduren, at priser, der er beregnet på grundlag af *Steel Business Briefing* er ophavsretligt beskyttet, da tjenesteydelsen er tilgængelig gennem abonnement. Kommissionen er derfor juridisk forhindret i direkte at offentliggøre disse data, men databasen er til rådighed og kan konsulteres mod betaling af det fastsatte gebyr. For at sikre en balance mellem beskyttelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder og beskyttelsen af retten til forsvar, blev de anvendte data ikke desto mindre kontrolleret af høringskonsulenten fra Generaldirektoratet for Udenrigshandel, som bekræftede beregningen af prisforskellen og meddelte resultatet af sin kontrol til Noblelift.
- (27) Det bemærkes endvidere, at *Steel Business Briefing* beskriver præcis den anvendte metode (dimensioner, tykkelse og bredde, »point in transport«). Disse parametre er generelle og er en vejledning, hvilket også viser detaljeringsgraden i prissammenligninger af råstoffer, som tager sigte på at fastsætte, om udgifterne til de vigtigste inputs i alt væsentligt afspejler markedsværdierne. Kommissionen har anvendt europæiske og nordamerikanske priser som reference.
- (28) Noblelift hævdede endvidere, at forskelle mellem hjemmemarkedspriserne på stål i Kina og de internationale stålpriser ikke i den oprindelige undersøgelse blev betragtet som en faktor, der forhindrer selskabet i at opfylde det første kriterium for markedsøkonomisk

(1) [www.steelbb.com/steelprices/](http://www.steelbb.com/steelprices/).

behandling. Som anført i betragtning 22 til Kommissionens forordning (EF) nr. 128/2005 af 27. januar 2005 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold i forbindelse med den oprindelige undersøgelse<sup>(1)</sup> konstateredes det, »for alle fire selskaber (...) at omkostninger og priser afspejlede markedsværdierne«. Den oprindelige undersøgelse konstaterede ikke nogen betydelig prisforskel mellem lokalt indkøbte råstoffer købt i Kina og de, der blev købt til international pris. Denne konklusion kan dog ikke forhindre institutionerne i at finde en prisforskel i en senere undersøgelse, hvis forholdene er forskellige, og der er en prisforskel. Som nævnt i betragtning 76 nedenfor har forholdene ændret sig væsentligt, mellem 2004 (tidspunktet for den oprindelige undersøgelse) og 2011 (undersøgelingsperioden for den foreliggende undersøgelse), dvs. i løbet af en periode på syv år. I denne forbindelse, og navnlig i forbindelse med udløbsundersøgelsen i 2010, blev der indsamlet umiddelbare beviser på prisfordrejninger på stålmarkedet i Kina, der skyldes statslig indgriben. Dette udgjorde også en af årsagerne til indledningen på eget initiativ af den nuværende undersøgelse og det blev bekræftet i den aktuelle undersøgelse (jf. betragtning 20 ovenfor).

- (29) Dernæst genfremsatte Noblelift sine bemærkninger vedrørende den uvæsentlige konsekvens af lånegarantier eller den ubetydelige indvirkning af statsydelse. I denne henseende skal det bemærkes, at grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), er klar og ikke henviser til væsentlig indvirkning på finansielle resultater (»virksomhederne skal benytte ét klart sæt grundlæggende regnskabsforskrifter, som revideres uafhængigt i overensstemmelse med internationale regnskabsstandarder og anvendes til alle formål«). Under alle omstændigheder, som nævnt ovenfor i betragtning 20, betyder hemmeligholdelsen af betydelige tilsagn såsom de nævnte garantier, at der ikke kan foretages en korrekt vurdering af virksomhedens aktiviteter, og især de risici og muligheder, virksomheden står over for. Hvad angår statsydelse, har Kommissionen allerede svaret parten i løbet af undersøgelsen, at disse fordele udgjorde beløb på over 10 mio. RMB. Påstandene kunne således ikke accepteres.
- (30) Endelig hævdede Noblelift, at undersøgelsen burde have været afsluttet på grund af overtrædelse af tremånedersfristen for afgørelser vedrørende markedsøkonomisk behandling som anført i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c). Der henvises i denne henseende til en ændring, der blev indført ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1168/2012 af 12. december 2012 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>(2)</sup>, og tilbagevirkende kraft heraf. Yderligere skal det bemærkes, at afgørelsen vedrørende markedsøkonomisk behandling blev truffet mere end tre måneder efter begyndelsen af undersøgelsen på grund af de proceduremæssige aspekter og stramme tidsfrister i forbindelse med undersøgelsen. De stadig mere komplekse spørgsmål, der rejstes i forbindelse med vurderinger af markeds-

økonomisk behandling, har vist, at tremånedersfristen var næsten umulig at overholde. Det bemærkes dog, at tidspunktet for afgørelsen ikke havde nogen indflydelse på udfaldet.

- (31) Følgelig konkluderes det, at de fremsatte kommentarer, der antyder, at der bør indrømmes markedsøkonomisk behandling, ikke er berettigede.

- (32) I lyset af ovenstående og i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), er det bestemt ikke at indrømme markedsøkonomisk behandling til Noblelift.

#### b) *Normale værdi*

##### Referenceland

- (33) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a), skal den normale værdi for lande uden markedsøkonomi og — i det omfang, der ikke kan indrømmes markedsøkonomisk behandling — lande med overgangsøkonomier fastsættes på grundlag af prisen eller den beregnede værdi i et referenceland.

- (34) I den oprindelige undersøgelse blev Canada anvendt som referenceland med henblik på fastsættelsen af den normale værdi. Da produktionen i Canada er indstillet, blev Brasilien overvejet som referenceland i indledningsmeddelelsen vedrørende denne undersøgelse.

- (35) To eksporterende producenter og en importør gjorde indsigelse mod forslaget om at benytte Brasilien som referenceland. Argumenterne mod valget af Brasilien var, at der var en lav grad af konkurrence på det brasilianske marked for håndbetjente palletrucks på grund af et meget lille antal hjemlige producenter, og at salgspriiser, overskud samt produktionsomkostninger i Brasilien derfor er oppustede. De pågældende eksporterende producenter foreslog Indien, Malaysia eller Taiwan som passende referencelande.

- (36) På baggrund af disse bemærkninger kontaktede Kommissionen 38 indiske, 3 taiwanske, 2 malaysiske og 2 brasilianske kendte producenter af håndbetjente palletrucks ved at tilsende dem det relevante spørgeskema. Samarbejde kunne kun opnås med én producent i Brasilien: Paletrans.

- (37) Efter fremlæggelsen af de endelige resultater og Kommissionens forslag gentog parterne deres bemærkninger om, at Brasilien ikke var et hensigtsmæssigt valg af referenceland på grund af manglende konkurrence på det brasilianske marked. Parterne påstod, at den samarbejdsvillige producent i referencelandet havde en monopolstilling på det brasilianske marked forstærket af høje importafgifter. Andre bemærkninger vedrørte mangler i det ikke-fortrolige spørgeskemasvar fra producenten i referencelandet.

<sup>(1)</sup> (EUT L 25 af 28.1.2005, s. 16).

<sup>(2)</sup> EUT L 344 af 14.12.2012, s. 1.

- Endelig blev det hævdet, at der burde foretages justeringer med henblik på at tage højde for forskelle mellem en producent i referencelandet og en eksporterende producent i det pågældende land.
- (38) Hvad angår egnetheden af Brasilien som referenceland, skal det påpeges, at selv om producenten i referencelandet er den største producent på det brasilianske marked, monopoliserer den ikke dette marked. Der er konkurrence med mindst to lokale producenter og en betydelig import, og fortjenstmargenen for producenten i referencelandet er blevet fundet til at være i overensstemmelse med et åbent marked.
- (39) Som anført i betragtning 36 ovenfor, efter bemærkninger på et tidligt tidspunkt i proceduren mod anvendelsen af Brasilien som referenceland, kontaktede Kommissionen 45 producenter i 4 forskellige lande, herunder selskaber foreslået af Noblelift. Trods gentagne henvendelser pr. telefon og e-mail til disse virksomheder var der kun én producent fra Brasilien, der fremlagde de ønskede oplysninger og samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen.
- (40) Med hensyn til de påståede mangler skal det bemærkes, at kun én producent i referencelandet samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen. En sådan situation er ikke ualmindelig, men den giver vanskeligheder med hensyn til videregivelse af data. Grundet hyppige vanskeligheder med at opnå samarbejde fra producenter i referencelande, skal Kommissionen garantere et højt beskyttelsesniveau for fortrolige oplysninger. I det foreliggende tilfælde skabte fremlæggelsen af ikke-fortrolige data nogle misforståelser vedrørende påståede mangler, men de blev præciseret med parterne. Især hævdede en part, at mangler i svaret fra producenten i referencelandet burde diskvalificere Brasilien som referenceland, og at undersøgelsen burde afsluttes, da Kommissionen ikke kan fastsætte den normale værdi. I denne forbindelse skal det bemærkes, at Kommissionen i den aktuelle undersøgelse havde alle de nødvendige oplysninger til at foretage en dumpingberegning.
- (41) Derfor kunne påstandene vedrørende egnetheden af Brasilien som referenceland ikke accepteres.
- (42) Med hensyn til kravene om justeringer, kan det konstateres, at der er taget hensyn til forskellene i handelsled mellem den brasilianske producent og den eksporterende kinesiske producent ved hjælp af en justering for handelsled (jf. betragtning 59 nedenfor).
- (43) Endelig hævdede en part, at der burde foretages en justering for at tage hensyn til en angiveligt fordrejende virkning af referencelandets importtold på 14 %. Denne påstand kan ikke accepteres, da der ikke kan konstateres nogen forbindelse mellem importtolden som sådan og prisniveauet på hjemmemarkedet.
- (44) Brasilien anses derfor for et egnet referenceland, fordi der hersker tilstrækkelig konkurrence med mindst to producenter og en betydelig import.
- Fastsættelse af den normale værdi
- (45) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 2, undersøgte Kommissionen først, om Paletrans' salg af samme vare til uafhængige kunder var repræsentativt. I denne forbindelse konstateredes det, at den samlede mængde af dette salg udgjorde mindst 5 % af den samlede mængde af Noblelifts eksportsalg til Unionen.
- (46) Kommissionen undersøgte efterfølgende, om der findes typer af samme vare, som blev solgt på hjemmemarkedet af Paletrans, der var tilstrækkeligt sammenlignelige, i funktioner og de materialer, der er anvendt, til de typer, der solgtes af Noblelift til eksport til Unionen. Undersøgelsen viste, at en række typer, der solgtes på hjemmemarkedet af Paletrans var tilstrækkeligt sammenlignelige med de typer, der eksporteres af Noblelift til Unionen.
- (47) Kommissionen undersøgte dernæst for producenten i referencelandet, om hver type af samme vare, som blev solgt på hjemmemarkedet, kunne anses for at være solgt i normal handel. Dette blev gjort ved at fastsætte andelen af fortjenstgivende salg for hver varetype til uafhængige kunder på hjemmemarkedet i NUP.
- (48) I tilfælde, hvor salgsmængden af en varetype, der blev solgt til en nettosalgspris svarende til eller højere end de beregnede produktionsomkostninger, udgjorde over 80 % af den samlede salgsmængde af den pågældende type, og hvor den vejede gennemsnitlige salgspris for den pågældende type var lig med eller højere end produktionsomkostningerne, blev den normale værdi fastsat på grundlag af den faktiske pris på hjemmemarkedet. Dette var tilfældet for alle de sammenlignelige typer, og den normale værdi blev beregnet som et vejet gennemsnit af priserne på alt salg på hjemmemarkedet af hver tilsvarende varetype i NUP.
- (49) For ikke-sammenlignelige typer kunne den normale værdi fastsættes i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 3, ved at lægge produktionsomkostningerne, om nødvendigt med justeringer, sammen med en rimelig procentdel for salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger og en rimelig margin for fortjeneste på hjemmemarkedet. Salgs-, general- og administrationsomkostninger og fortjeneste blev fastsat på grundlag af faktiske oplysninger i forbindelse med produktion og salg i normal handel af samme vare fra producenten i referencelandet. Det bør bemærkes, at prisen, der blev udregnet på dette grundlag,

var underlagt de justeringer, som er beskrevet i betragtning 59, navnlig for at tage hensyn til forskellen i handelsled mellem Noblelifts eksportsalg og salget på hjemmemarkedet hos producenten i referencelandet.

- (50) Den eneste samarbejdende eksporterende producent hævdede, at Kommissionen har foretaget dumpingberegninger på grundlag af »afkortede varekontrolnumre«, og at der ikke blev givet nogen forklaringer vedrørende de parametre, der anvendtes til at foretage sammenligningen.
- (51) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11, fastslås dumpingmargenen normalt på grundlag af en sammenligning af det vejede gennemsnit af den normale værdi og det vejede gennemsnit af priserne for alle eksporttransaktioner i henhold til de relevante bestemmelser om en rimelig sammenligning.
- (52) Hvad angår en rimelig sammenligning skal det bemærkes, at varekontrolnummeret er et redskab, der anvendes i undersøgelsen til at strukturere og organisere den væsentlige mængde af yderst detaljerede oplysninger, som virksomhederne fremsender. Det bidrager til at foretage en mere detaljeret analyse af forskellige produkt egenskaber inden for kategorien af den pågældende vare og den samme vare.
- (53) Kommissionen har indsamlet oplysninger i forbindelse med en række parametre (chassismateriale, malet stel, løftekapacitet, typen af hydraulisk system, arbejds længde, gaffel, gaffelbredde, styrehjuls materiale, gaffelhjuls materiale, gaffelhjulstype og bremsetype), men for at tage hensyn til alle eksporttransaktionerne blev det anset for rimeligt, og det var muligt at basere sammenligningen i dette tilfælde på visse af disse parametre, der udgør de mest relevante egenskaber (chassismateriale, malet stel, styrehjuls materiale, gaffelhjuls materiale, gaffelhjulstype).
- (54) Derfor var sammenligningen baseret på de mest relevante egenskaber for at øge overensstemmelsen og for at sikre en rimelig sammenligning. Det skal understreges, at Kommissionen ikke så bort fra nogen oplysninger. Det er dog ikke ualmindeligt, at nogle af de parametre, der anvendes i varekontrolnummeret, er mindre væsentlige, og at nogle specifikke parametre danner et bedre sammenligningsgrundlag end andre. Der er i sammenligningen ikke set bort fra produkter på grundlag af fysiske forskelle eller af andre grunde, og der er heller ikke skabt nye varettyper. Tværtimod omfattede sammenligningen alle former for salg. Selv om det erkendtes, at andre parametre havde en vis indvirkning på priserne, blev det anset for mere hensigtsmæssigt at basere beregningerne på de fem mest relevante parametre, da det førte til den største grad af overensstemmelse.
- (55) Med hensyn til de proceduremæssige aspekter af sammenligningen skal det bemærkes, at den eksporterende producent fik fuld lejlighed til at kommentere de

foretagne beregninger i denne sag. Fuldstændige oplysninger om beregningerne blev fremlagt og genfremlagt.

- (56) Påstandene måtte derfor afvises.

#### c) Eksportpris

- (57) Hele eksportsalget til EU fra den kinesiske eksporterende producent fandt sted direkte til uafhængige kunder i Unionen. Derfor blev eksportprisen fastsat på grundlag af de priser, der faktisk blev betalt eller skulle betales for den pågældende vare, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 8.

- (58) En part hævdede, at eksportsalg af chassis og hydraulisk anordninger skulle have været medtaget i beregningen. Denne påstand er blevet godtaget.

#### d) Sammenligning

- (59) Sammenligningen mellem den vejede gennemsnitlige normale værdi og den vejede gennemsnitlige eksportpris blev foretaget på grundlag af prisen af fabrik og i samme handelsled. For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der taget hensyn til forskelle i faktorer, der påvirkede priserne og prissammenligneligheden, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10. Til dette formål blev der foretaget justeringer, hvor dette var relevant og berettiget, for forskelle i handelsled (den anslåede prisforskel for salg til forskellige typer kunder på hjemmemarkedet i referencelandet), transport (omfattende indenlandsk fragt i eksportlandet og søtransport med henblik på transport til Unionen), forsikringsomkostninger (søforsikringsomkostninger), håndtering, lastning og dermed forbundne omkostninger, kommission (betalt for eksportsalget), bankgebyrer (betalt for eksportsalget), kreditomkostninger (baseret på de aftalte betalingsbetingelser, og den gældende rente) og emballeringsomkostninger (omkostninger ved emballagematerialer).

- (60) Efter et krav fra den eneste samarbejdsvillige eksporterende producent, blev en justering foretaget for den normale værdi, da det ansås for rimeligt, for forskellene i tykkelse af det stål, der anvendtes af producenten i referencelandet, og det der anvendtes af den eksporterende producent fra det pågældende land. Justeringen blev baseret på forskellen i tykkelse i forhold til stålets virkning på den samme vares pris solgt i Brasilien af producenten i referencelandet. Dette førte til en ændring af dumpingmargenen (jf. betragtning 73 nedenfor). Efter yderligere en fremlæggelse af oplysninger (hvorved der opfordredes til afgivelse af bemærkninger vedrørende justeringen for ståls tykkelse), anfægtede en part denne justering som manglende et faktisk grundlag.



- Parten påpegede endvidere, at den eksporterende producents ikke-fortrolige bemærkninger om justeringen, var mangelfulde, således at de krævede andre parter ret til at forsvare sig. Kommissionen efterprøvede oplysningerne i sagen, hvorpå justeringen for stålets tykkelse var baseret, og bekræftede, at den var berettiget.
- (61) Den eneste samarbejdsvillige eksportør fremlagde krav om flere andre justeringer som følge af forskelle i effektivitet og produktivitet og hævdede bl.a., at producenten i referencelandet var mindre produktiv (havde et lavere output pr. arbejdstager) og havde et højere forbrug af råstoffer pr. enhed.
- (62) Det bemærkes indledningsvis, at mens forskelle i effektivitet eller produktivitet kan findes mellem virksomheder, er det vejledende princip at sikre sammenlignelighed mellem eksportpriserne og den normale værdi, hvilket ikke kræver, at de nærmere omstændigheder, i forbindelse med en producent i et referenceland og en eksporterende producent i et land uden markedsøkonomi, er helt på linje med hinanden. Faktisk er det kun forskelle i faktorer, der påvirker priserne og prissammenligneligheden mellem en producent i et referenceland og en eksporterende producent i et land uden markedsøkonomi, der berettiger til at foretage en justering.
- (63) Ikke desto mindre skal det bemærkes, at undersøgelsen ikke afslørede nogen omstændigheder, der tyder på, at producenten i referencelandet ikke havde en rimelig effektiv produktionsproces.
- (64) Hvad angår omkostningsfaktorer (f.eks. produktivitet), bør disse ikke håndplukkes og vurderes individuelt. I stedet vil en omfattende analyse være nødvendig for at vurdere, om fordele med hensyn til en omkostningsfaktor (f.eks. produktivitet) muligvis er opvejet af ulemper, hvad andre faktorer angår. En lavere brug af arbejdskraft er ofte et resultat af en øget automatisering, hvilket igen fører til højere omkostninger i andre områder (afskrivning, kapital, finansiering, faste fremstillingsomkostninger). Kun en omfattende analyse kunne afdække alle forskellene i omkostningsfaktorer og påvise, om priserne og prisernes sammenlignelighed er berørt, hvorved en justering kan være berettiget. Påstandene kan derfor ikke godtages.
- (65) Ud over ovenstående var kravene ubegrundede, hvad angår justering for forskel pr. energienhed og justering for værdiforringelse og forskelle i fremstillingsomkostninger pr. enhed. Navnlige, hvad angår energieffektivitet blev der ikke redegjort for, hvilke elementer i produktionsprocessen der gør den brasilianske producent ineffektiv sammenlignet med den eneste samarbejdsvillige eksporterende producent. Størrelsen af justeringen blev baseret på en ratio af forskelle i arbejdskraftomkostninger pr. enhed (baseret på produktivitetsforskelle) i forhold til andelen af arbejdskraftomkostninger sat i forhold til de samlede omkostninger. Forbindelsen mellem disse forhold og forskelle i energieffektivitet og afskrivninger og fremstillingsomkostninger var ikke forklaret og var uforståelig. Påstandene afvises derfor.
- (66) En part hævdede også, at der burde justeres for andre parametre, som for eksempel løftekapacitet og gaffel. Der henvises i denne henseende til bemærkninger om parametrene for sammenligning (jf. betragtning 50 ovenfor), hvor det konstateredes, at sammenligningen er baseret på de mest relevante parametre for at sikre den største grad af overensstemmelse. Under alle omstændigheder var kravene ikke dokumenterede.
- (67) En anden påstand var, at der burde foretages justeringer, fordi den eksporterende producent bruger patenteret teknologi. Denne påstand er ikke blevet yderligere uddybet. Det skal bemærkes, at den eksporterende producent ikke har kunnet kvantificere justeringen. Den eneste oplysning, der blev forelagt, var et dokument, der erklærede at være patentet. I et senere brev blev justeringen delvis kvantificeret, men uden nogen dokumentation herfor. Dette krav kunne derfor ikke accepteres.
- (68) Desuden blev kravet om justering for forskelle ved effektiv brug af råstoffer dækket af justeringen for tykkelse af stål (jf. betragtning 60 ovenfor), eftersom brugen af forskellige tykkelser stål kan føre til et lavere samlet forbrug af stål.
- (69) Endelig har den eksporterende producent fremført, at den solgte gennem salgskanaler, navnlig ikke-mærkevarer på grundlag af at være originaludstyrsfabrikant (OEM), der er forskellige fra producenten i referencelandets salgskanaler. Derfor blev et krav om en justering svarende til denne forskel fremsat. Som nævnt ovenfor (betragtning 59) blev der foretaget en justering for handelsled. Den var baseret på en anslået prisforskel for salg til forskellige typer kunder, herunder OEM-salg, på hjemmemarkedet i referencelandet. Af fortrolighedshensyn kunne omfanget af denne justering ikke fremlægges, da det ville afsløre den normale værdi på grundlag af data fra den eneste producent fra referencelandet. Det blev derfor konkluderet, at der allerede var taget højde for forskellene, hvortil justeringen var krævet.
- (70) Det skal imidlertid bemærkes, at den eksporterende producent ikke har kunnet kvantificere den ønskede justering. Den hævdede blot, at en justering på 40 % var blevet ydet i forbindelse med en anden procedure. En justering, der ydes i forbindelse med en anden procedure (og derfor er specifik for de særlige omstændigheder i en anden sag), kan ikke tjene som en reference for kvantificeringen af en justering i den aktuelle sag.
- (71) Efter den supplerende fremlæggelse af oplysninger (hvorved der opfordredes til afgivelse af bemærkninger vedrørende justeringen for ståls tykkelse) fremlagde den eksporterende producent yderligere krav om justeringer (ikke forbundet med justering for ståls tykkelse): justering for overfladebehandling, håndtag, og stålpriserne i Brasilien.

(72) Det bemærkes først og fremmest, at disse krav blev fremsat efter fristen for at fremsætte bemærkninger og derfor måtte afvises formelt. Under alle omstændigheder kunne kravene enten ikke kvantificeres eller var ikke underbyggede. Selskabet fremlagde hverken dokumentation for sine påstande eller forklarede, hvordan omfanget af de forskellige justeringer var blevet eller skulle beregnes.

#### e) Dumpingmargen

(73) Som omhandlet i grundforordningens artikel 2, stk. 11, blev den vejede gennemsnitlige normale værdi for hver type sammenlignet med den vejede gennemsnitlige eksportpris af den pågældende vare. Dumpingmargenen, udtrykt i procent af cif-prisen, Unionens grænse, ufortoldet, fastsættes til 70,8 %.

(74) For så vidt angår dumpingmargener for alle andre eksporterende producenter i den oprindelige undersøgelse end Noblelift, varierede de fra 28,5 % op til 46,7 %. Da kun Noblelift samarbejdede i den aktuelle undersøgelse, og da samarbejdsgraden kunne anses for høj, eftersom størstedelen af den kinesiske eksport var Noblelifts, reviderede Kommissionen også den landsdækkende dumpingmargen for alle andre eksportører. Derfor bør restdumpingmargenen fastsættes på samme niveau som for Noblelift, dvs. 70,8 %.

(75) En part hævdede, at den landsdækkende told ikke burde fastsættes på samme niveau, som den eneste samarbejdende eksporterende producents dumpingmargen, idet der ikke foreligger noget bevis for, at langt hovedparten af importen var fra den eneste samarbejdsvillige eksportør. I den forbindelse er det ved hjælp af statistiske data blevet bekræftet, at langt størstedelen af importen fra Kina var fra den eneste samarbejdende eksporterende producent. Kravet blev derfor afvist.

#### D. VARIGE ÆNDRINGER I OMSTÆNDIGHEDERNE

(76) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 3, blev det også undersøgt, om ændringerne i omstændighederne med rimelighed kunne anses for at være af varig karakter.

(77) I den henseende kunne den oprindelige undersøgelse ikke konstatere nogen betydelig prisforskel mellem priserne på råstoffer indkøbt lokalt i Kina af de kinesiske eksporterende producenter (herunder Noblelift) og priserne på de internationale markeder. Forholdene har ændret sig væsentligt mellem 2004 (tidspunktet for den oprindelige undersøgelse) og 2011 (NUP), hvor prisen på varmtvalset stål, det vigtigste råstof, var mellem 24 % og 31 % lavere end de internationale priser. De afspejlede ikke markedsværdierne som følge af prisfordrejninger på stålmarkedet i Kina (jf. betragtning 20 ovenfor). Det kinesiske stålmarked har ændret sig markant inden for disse syv år, og Kina har ændret sig i mellemtiden fra at være et netto

stålimporterende land til at være en betragtelig stålproducent og -eksportør i verden, hvilket med rimelighed kan anses for at være af varig karakter.

(78) Endvidere har kinesiske højteknologiske virksomheder, herunder Noblelift, modtaget statsydelse i form af favorabel indkomstskat (15 %) siden 2008. I undersøgelsesperioden for den oprindelige undersøgelse, blev selskaberne underlagt den normale indkomstskat på 25 %. Dette ændrede forhold kan også med rimelighed anses for at være af varig karakter.

(79) Det ansås derfor, at de omstændigheder, der førte til indledningen af denne interimundersøgelse, sandsynligvis ikke vil ændre sig i den nærmeste fremtid på en måde, der kunne påvirke resultaterne af interimundersøgelsen. Derfor konkluderes det, at de ændrede omstændigheder er af varig karakter, og at bibeholdelse af foranstaltningen på det nuværende niveau ikke længere er berettiget.

#### E. ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

(80) I lyset af resultatet af den nuværende undersøgelse, og da den nye dumpingmargen på 70,8 % er lavere end den skadestærskel, der blev fastsat i den oprindelige undersøgelse (jf. betragtning 120-123 i forordning (EF) nr. 128/2005), anses det for hensigtsmæssigt at ændre antidumpingtolden på importen af den pågældende vare fra både Noblelift og fra alle andre eksporterende producenter til 70,8 %.

(81) En part hævdede, at den nyligt fastlagte dumpingmargen ikke burde være sammenlignet med den skadestærskel, der blev fastsat i den oprindelige undersøgelse. Snarere burde en skadestærskel beregnes ved hver undersøgelse, selv i en delvis fornyet undersøgelse, der er begrænset til dumpingspektet. Ifølge denne part udgør den nuværende praksis, hvor skaden ikke vurderes, en overtrædelse af reglen om den lavest mulige told. Denne part hævdede også, at en fuldstændig interimundersøgelse skulle have været indledt.

(82) I denne forbindelse skal det bemærkes, at eftersom Kommissionen havde indledt en delvis interimundersøgelse, der var begrænset til dumping, kunne skade ikke undersøges inden for disse rammer. Ifølge grundforordningens artikel 11, stk. 3, kan en fortsat opretholdelse af foranstaltninger undersøges, hvor det er berettiget, på Kommissionens initiativ. Der er således ingen forpligtelse for Kommissionen til på eget initiativ at indlede en interimundersøgelse omfattende både dumping og skade, og det skal under alle omstændigheder være berettiget. I dette tilfælde var de oplysninger og beviser, som Kommissionen rådede over, tilstrækkelige til at berettige indledningen af en interimundersøgelse begrænset til dumping. Hvis skaden altid skulle vurderes i interimundersøgelser, ville muligheden for at lave en delvis interimundersøgelse, der er begrænset til dumping, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 3, desuden være uden

betydning. Påstanden må derfor afvises. Men det skal bemærkes, at den pågældende interesserede part har mulighed for at anmode om en delvis fornyet undersøgelse af skade i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3.

- (83) Reglen om lavest mulig told er fuldt ud respekteret, og den nyoprettede dumpingmargen blev rent faktisk sammenlignet med den skadestærskel, der blev fastsat i den oprindelige undersøgelse (den seneste skadeskonstatering).
- (84) En part hævdede, at en mindsteimportpris ville være bedre egnet i det foreliggende tilfælde. Alternativt kunne en fast told indføres.
- (85) I denne forbindelse skal det bemærkes, at hverken en mindsteimportpris eller en fast told er egnet til produkter, som findes i en lang række forskellige typer med forskellige priser, som også løbende ændres eller opgraderes. En lang række toldsats ville være meget vanskelige at forvalte. En yderligere begrænsning af den nuværende sag er, at minimumsimportprisen ville skulle baseres på den normale værdi (eftersom tolden er baseret på dumping), som er baseret på fortrolige tal fra en virksomhed i et referenceland. Påstandene afvises derfor.
- (86) Den eksporterende producent gav udtryk for interesse i et tilsagn inden for de fastsatte frister. Der blev imidlertid ikke afgivet nogen formelle tilbud, og dermed var Kommissionen ikke i stand til at overveje det yderligere.
- (87) De interesserede parter blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen havde til hensigt at ændre antidumpingtolden for de eksporterende producenter, og de fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger.
- (88) Der blev taget hensyn til de mundtlige og skriftlige bemærkninger fra parterne.

- (89) Det bemærkes, at i henhold til artikel 1, stk. 3, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1008/2011, gælder antidumpingtolden på 70,8 % for »alle andre selskaber« i denne forordning for håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil, som defineret i artikel 1, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1008/2011, afsendt fra Thailand, uanset om varen er angivet med oprindelse i Thailand eller ej —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

Artikel 1, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1008/2011 affattes således:

- »2. Den endelige antidumpingtold fastsættes til følgende af nettoprisen, frit Unionens grænse, ufortoldet, for de i stk. 1 omhandlede varer fremstillet af følgende virksomheder:

Virksomhed	Toldsats (%)	Taric-tillægs-kode
Zhejiang Noblilift Equipment Joint Stock Co. Ltd, 58, Jing Yi Road, Economy Development Zone, Changxin, Zhejiang Province, 313100, Kina	70,8	A603
Alle andre virksomheder	70,8	A999«

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 22. april 2013.

På Rådets vegne  
S. COVENEY  
Formand

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 373/2013

af 23. april 2013

om godkendelse af aktivstoffet *Candida oleophila* stamme O, jf. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler, og om ændring af bilaget til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 af 21. oktober 2009 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler og om ophævelse af Rådets direktiv 79/117/EØF og 91/414/EØF <sup>(1)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, og artikel 78, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 80, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1107/2009 finder Rådets direktiv 91/414/EØF <sup>(2)</sup>, for så vidt angår godkendelsesprocedure og -betingelser, anvendelse på aktivstoffer, for hvilke der inden den 14. juni 2011 er truffet en afgørelse i overensstemmelse med direktivets artikel 6, stk. 3. Med hensyn til *Candida oleophila* stamme O er betingelserne i artikel 80, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1107/2009 opfyldt ved Kommissionens beslutning 2007/380/EF <sup>(3)</sup>.
- (2) Det Forenede Kongerige modtog den 12. juli 2006 en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF fra Bionext sprl om optagelse af aktivstoffet *Candida oleophila* stamme O i bilag I til direktiv 91/414/EØF. Ved beslutning 2007/380/EF blev det bekræftet, at dossieret var fuldstændigt og således principielt kunne anses for at opfylde data- og informationskravene i bilag II og III til direktiv 91/414/EØF.
- (3) For dette aktivstof er virkningerne på menneskers og dyrs sundhed og miljøet blevet vurderet i henhold til bestemmelserne i artikel 6, stk. 2 og 4, i direktiv 91/414/EØF for de anvendelsesformål, som ansøgeren har foreslået. Den udpegede rapporterende medlemsstat forelagde et udkast til vurderingsrapport den 15. november 2011.
- (4) Udkastet til vurderingsrapport er blevet behandlet af medlemsstaterne og Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (i det følgende benævnt »autoriteten«). Autoriteten forelagde den 24. oktober 2012 Kommissionen

sin konklusion om risikovurderingen af pesticidrisikoen ved aktivstoffet *Candida oleophila* stamme O <sup>(4)</sup>. Udkastet til vurderingsrapport og autoritetens konklusioner blev behandlet af medlemsstaterne og Kommissionen i Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed, og udkastet til vurderingsrapport blev færdigbehandlet den 15. marts 2013 med Kommissionens reviderede vurderingsrapport om *Candida oleophila* stamme O.

- (5) Det fremgår af de forskellige undersøgelser, at plantebeskyttelsesmidler, der indeholder *Candida oleophila* stamme O, kan forventes generelt at opfylde kravene i artikel 5, stk. 1, litra a) og b), og artikel 5, stk. 3, i direktiv 91/414/EØF, især med hensyn til de anvendelsesformål, der er undersøgt og udførligt beskrevet i Kommissionens reviderede vurderingsrapport. *Candida oleophila* stamme O bør derfor godkendes.
- (6) Før et aktivstof godkendes, bør medlemsstaterne og de berørte parter have en rimelig frist til at forberede sig, så de kan opfylde de nye krav, godkendelsen medfører.
- (7) Uden at det berører de forpligtelser, der i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009 følger af godkendelsen, bør følgende betingelser dog finde anvendelse i betragtning af den særlige situation, der er opstået efter overgangen fra direktiv 91/414/EØF til forordning (EF) nr. 1107/2009. Medlemsstaterne bør have en frist på seks måneder efter godkendelsen til at tage eksisterende godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder *Candida oleophila* stamme O, op til fornyet overvejelse. Medlemsstaterne bør ændre eller erstatte godkendelserne eller kalde dem tilbage, alt efter hvad der er relevant. Uanset ovenstående frist bør der afsættes en længere periode til indgivelse og vurdering af det ajourførte fuldstændige dossier, jf. bilag III til direktiv 91/414/EØF, for hvert plantebeskyttelsesmiddel og for hvert påtænkt anvendelsesformål i overensstemmelse med de ensartede principper.
- (8) Erfaringerne med optagelsen i bilag I til direktiv 91/414/EØF af aktivstoffer, som er vurderet inden for rammerne af Kommissionens forordning (EØF) nr. 3600/92 af 11. december 1992 om de nærmere bestemmelser for iværksættelsen af første fase af det arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i Rådets direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler <sup>(5)</sup>, har vist, at der kan opstå vanskeligheder

<sup>(1)</sup> EUT L 309 af 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 141 af 2.6.2007, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2012; 10(11):2944. Foreligger online: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu)

<sup>(5)</sup> EFT L 366 af 15.12.1992, s. 10.

med fortolkningen af de pligter, som indehavere af eksisterende godkendelser har med hensyn til adgang til data. For at undgå yderligere vanskeligheder synes det derfor nødvendigt at præcisere medlemsstaternes pligter, især pligten til at kontrollere, at indehaveren af en godkendelse kan påvise, at han har adgang til et dossier, der opfylder kravene i bilag II til direktivet. Denne præcisering pålægger dog ikke medlemsstaterne eller indehavere af godkendelser nye forpligtelser i forhold til de hidtil vedtagne direktiver om ændring af bilag I til det pågældende direktiv eller i forhold til forordningerne om godkendelse af aktivstoffer.

- (9) I henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1107/2009 bør bilaget til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 af 25. maj 2011 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 for så vidt angår listen over godkendte aktivstoffer<sup>(1)</sup> ændres i overensstemmelse hermed.
- (10) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

##### Godkendelse af aktivstof

Aktivstoffet *Candida oleophila* stamme O, som opført i bilag I, godkendes på de betingelser, der er fastsat i samme bilag.

#### Artikel 2

##### Revurdering af plantebeskyttelsesmidler

1. Om nødvendigt ændrer eller tilbagekalder medlemsstaterne i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009 senest den 31. marts 2014 eksisterende godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder *Candida oleophila* stamme O som aktivstof.

Inden da skal medlemsstaterne navnlig kontrollere, at betingelserne i bilag I til nærværende forordning er overholdt, dog ikke betingelserne i kolonnen vedrørende særlige bestemmelser i samme bilag, og at indehaveren af godkendelsen er i besiddelse

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 2013.

af eller har adgang til et dossier, der opfylder kravene i bilag II til direktiv 91/414/EØF, jf. betingelserne i direktivets artikel 13, stk. 1-4, samt artikel 62 i forordning (EF) nr. 1107/2009.

2. Uanset stk. 1 revurderer medlemsstaterne for hvert godkendt plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder *Candida oleophila* stamme O, enten som eneste aktivstof eller som ét af flere aktivstoffer, som alle er optaget i bilaget til gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 pr. 30. september 2013, midlet i overensstemmelse med de ensartede principper i artikel 29, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1107/2009 på grundlag af et dossier, der opfylder kravene i bilag III til direktiv 91/414/EØF, idet der samtidig tages højde for kolonnen vedrørende særlige bestemmelser i bilag I til nærværende forordning. På grundlag af den vurdering fastslår medlemsstaterne, om midlet opfylder kravene i artikel 29, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1107/2009.

Derefter skal medlemsstaterne:

- a) hvis det drejer sig om et middel, der indeholder *Candida oleophila* stamme O som eneste aktivstof, om nødvendigt ændre eller tilbagekalde godkendelsen senest den 31. marts 2015, eller
- b) hvis det drejer sig om et middel, der indeholder *Candida oleophila* stamme O som ét af flere aktivstoffer, om nødvendigt ændre eller tilbagekalde godkendelsen senest den 31. marts 2015 eller senest den dato, der er fastsat for en sådan ændring eller tilbagekaldelse i den eller de pågældende retsakter, hvorved det eller de pågældende stoffer blev optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF, eller hvorved det eller de pågældende stoffer blev godkendt, alt efter hvilket der er det seneste tidspunkt.

#### Artikel 3

##### Ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011

Bilaget til gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 ændres som angivet i bilag II til nærværende forordning.

#### Artikel 4

##### Ikrafttrædelse og anvendelsesdato

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. oktober 2013.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 153 af 11.6.2011, s. 1.

## BILAG I

Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed (1)	Godkendelsesdato	Udløbsdato for stoffets godkendelse	Særlige bestemmelser
<i>Candida oleophila</i> stamme O Samlingens nr.: MUCL40654	Ikke relevant	Nominelt indhold: $3 \times 10^{10}$ CFU/g tørret produkt Interval: $6 \times 10^9 - 1 \times 10^{11}$ CFU/g tørret produkt	1. oktober 2013	30. september 2023	Med henblik på gennemførelsen af de i artikel 29, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1107/2009 nævnte ensartede principper skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om <i>Candida oleophila</i> stamme O, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 15. marts 2013.

(1) Yderligere oplysninger om aktivstoffets identitet og specifikation fremgår af den reviderede vurderingsrapport.

## BILAG II

I del B i bilaget til gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 indsættes følgende:

Nummer	Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed (*)	Godkendelsesdato	Udløbsdato for stoffets godkendelse	Særlige bestemmelser
»37	<i>Candida oleophila</i> stamme O Samlingens nr.: MUCL40654	Ikke relevant	Nominelt indhold: $3 \times 10^{10}$ CFU/g tørret produkt Interval: $6 \times 10^9 - 1 \times 10^{11}$ CFU/g tørret produkt	1. oktober 2013	30. september 2023	Med henblik på gennemførelsen af de i artikel 29, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1107/2009 nævnte ensartede principper skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om <i>Candida oleophila</i> stamme O, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 15. marts 2013.*

(\*) Yderligere oplysninger om aktivstoffets identitet og specifikation fremgår af den reviderede vurderingsrapport.

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 374/2013

af 23. april 2013

om godkendelse af et præparat af *Clostridium butyricum* (FERM BP-2789) som fodertilsætningsstof til hønniker (indehaver af godkendelsen er Miyarisan Pharmaceutical Co. Ltd., repræsenteret ved Miyarisan Pharmaceutical Europe S.L.U.)

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1831/2003 af 22. september 2003 om fodertilsætningsstoffer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 1831/2003 indeholder bestemmelser om godkendelse af fodertilsætningsstoffer og om grundlaget og procedurerne for meddelelse af sådanne godkendelser.
- (2) Anvendelsen af et præparat af *Clostridium butyricum* (FERM BP-2789), der tilhører fodertilsætningsstofkategorien »zootekniske tilsætningsstoffer«, blev tilladt anvendt i ti år som fodertilsætningsstof til slagtekyllinger ved Kommissionens forordning (EF) nr. 903/2009 <sup>(2)</sup> og til mindre udbredte fuglearter (undtagen æglæggende fugle), fravænnede smågrise og mindre udbredte svinearter (fravænnede) ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 373/2011 <sup>(3)</sup>.
- (3) Der er i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1831/2003 indgivet en ansøgning om en ny anvendelse af præparatet af *Clostridium butyricum* (FERM BP-2789) til hønniker med anmodning om, at tilsætningsstoffet klassificeres i tilsætningsstofkategorien »zootekniske tilsætningsstoffer«.
- (4) Ansøgningen var vedlagt de oplysninger og dokumenter, der kræves i henhold til artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1831/2003, og de relevante oplysninger til støtte for anmodningerne.

(5) Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (»autoriteten«) konkluderede i sin udtalelse af 11. december 2012 <sup>(4)</sup>, at præparatet af *Clostridium butyricum* (FERM BP-2789) under de foreslåede anvendelsesbetingelser ikke har skadelige virkninger på dyrs eller menneskers sundhed eller på miljøet. Den konkluderede også, at tilsætningsstoffet i et vist omfang kan forbedre hønnikers ydelse. Autoriteten mener ikke, at der er behov for særlige krav om overvågning efter markedsføringen. Autoriteten har ligeledes gennemgået den rapport om metoden til analyse af fodertilsætningsstoffet i foder, der blev forelagt af det i henhold til forordning (EF) nr. 1831/2003 oprettede referencelaboratorium.

(6) Vurderingen af præparatet af *Clostridium butyricum* (FERM BP-2789) viser, at betingelserne for godkendelse, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1831/2003, er opfyldt. Anvendelsen af dette præparat bør derfor godkendes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

(7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## Artikel 1

Det i bilaget opførte præparat, der tilhører tilsætningsstofkategorien »zootekniske tilsætningsstoffer« og den funktionelle gruppe »tarmflorastabilisatorer«, tillades anvendt som fodertilsætningsstof på de betingelser, der er fastsat i bilaget.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 2013.

På Kommissionens vegne  
José Manuel BARROSO  
Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 268 af 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> EUT L 256 af 29.9.2009, s. 26.

<sup>(3)</sup> EUT L 102 af 16.4.2011, s. 10.

<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2013; 11(1):3040.

BILAG

Tilsætningsstoffets identifikationsnummer	Navn på indehaveren af godkendelsen	Tilsætningsstof	Sammensætning, kemisk betegnelse, beskrivelse, analysemetode	Dyreart eller -kategori	Maksimumsalder	Minimumsindhold	Maksimumsindhold	Andre bestemmelser	Godkendelse gyldig til
						CFU/kg fuldfoder med et vandindhold på 12 %			
<b>Kategori: zootekniske tilsætningsstoffer. Funktionel gruppe: tarmflorastabilisatorer</b>									
4b1830	Miyarisan Pharmaceutical Co.Ltd. repræsenteret ved Miyarisan Pharmaceutical Europe S.L.U.	<i>Clostridium butyricum</i> (FERM BP-2789)	<p><i>Tilsætningsstoffets sammensætning</i></p> <p>Præparat af <i>Clostridium butyricum</i> (FERM BP-2789), som i fast form indeholder mindst <math>5 \times 10^8</math> CFU/g tilsætningsstof.</p> <p><i>Aktivstoffets karakteristika</i></p> <p>Levedygtige sporer af <i>Clostridium butyricum</i> FERM BP-2789.</p> <p><i>Analysemetode</i> <sup>(1)</sup></p> <p>Kvantitativ bestemmelse ved pladespredningsmetoden baseret på ISO-standard 15213.</p> <p>Identifikation ved PFG-elektroforese (pulsed field gel electrophoresis).</p>	Hønniker	—	$2,5 \times 10^8$	—	<p>1. I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblendingen angives oplagringstemperatur, holdbarhed og pelleteringsstabilitet.</p> <p>2. Kan bruges i foder, der indeholder de tilladte coccidiostatika: monensinnatrium, diclazuril, salinomycinnatrium eller lasalocidnatrium.</p> <p>3. Sikkerhedsforanstaltninger: åndedrætsværn og sikkerhedsbriller bæres under håndteringen.</p>	14. maj 2023

<sup>(1)</sup> Nærmere oplysninger om analysemetoderne findes på hjemmesiden for EU-referencelaboratoriet for fodertilsætningsstoffer: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives).



## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 375/2013

af 23. april 2013

om godkendelse af aktivstoffet spiromesifen, jf. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler, og om ændring af bilaget til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 af 21. oktober 2009 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler og om ophævelse af Rådets direktiv 79/117/EØF og 91/414/EØF<sup>(1)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, og artikel 78, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 80, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1107/2009 finder Rådets direktiv 91/414/EØF<sup>(2)</sup>, for så vidt angår godkendelsesprocedure og -betingelser, anvendelse på aktivstoffer, for hvilke der inden den 14. juni 2011 er truffet en afgørelse i overensstemmelse med direktivets artikel 6, stk. 3. Med hensyn til spiromesifen er betingelserne i artikel 80, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1107/2009 opfyldt ved Kommissionens beslutning 2003/105/EF<sup>(3)</sup>.
- (2) Det Forenede Kongerige modtog den 18. april 2002 en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF fra Bayer CropScience AG om optagelse af aktivstoffet spiromesifen i bilag I til direktiv 91/414/EØF. Ved beslutning 2003/105/EF blev det bekræftet, at dossieret var fuldstændigt og således principielt kunne anses for at opfylde data- og informationskravene i bilag II og III til direktiv 91/414/EØF.
- (3) For dette aktivstof er virkningerne på menneskers og dyrs sundhed og miljøet blevet vurderet i henhold til bestemmelserne i artikel 6, stk. 2 og 4, i direktiv 91/414/EØF for de anvendelsesformål, som ansøgeren har foreslået. Den udpegede rapporterende medlemsstat forelagde et udkast til vurderingsrapport den 9. marts 2004. Udkastet til vurderingsrapport blev behandlet af medlemsstaterne og Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (i det følgende benævnt »autoriteten«), og en afsluttende drøftelse fandt sted den 26. april 2007. Autoriteten forelagde den 13. juni 2007 Kommissionen sin konklusion<sup>(4)</sup> om risikovurderingen af pesticidrisikoen ved aktivstoffet spiromesifen.

- (4) I sin konklusion tog autoriteten ikke hensyn til alle oplysninger, som ansøgeren havde fremlagt før den 26. april 2007. Kommissionen anmodede autoriteten om at tage konklusionen op til revision og tage hensyn til alle fremlagte oplysninger.
- (5) Den udpegede rapporterende medlemsstat vurderede alle supplerende oplysninger og forelagde et tillæg til udkastet til vurderingsrapport den 28. september 2009.
- (6) Tillægget til udkastet til vurderingsrapport blev behandlet af medlemsstaterne og autoriteten. Autoriteten forelagde den 19. september 2012 Kommissionen sin nye konklusion om risikovurderingen af pesticidrisikoen ved aktivstoffet spiromesifen<sup>(5)</sup>. Det opdaterede udkast til vurderingsrapport og autoritetens konklusioner blev behandlet af medlemsstaterne og Kommissionen i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed, og udkastet til vurderingsrapport blev færdigbehandlet den 15. marts 2013 med Kommissionens reviderede vurderingsrapport om spiromesifen.
- (7) Det fremgår af de forskellige undersøgelser, at plantebeskyttelsesmidler, der indeholder spiromesifen, kan forventes generelt at opfylde kravene i artikel 5, stk. 1, litra a) og b), og artikel 5, stk. 3, i direktiv 91/414/EØF, især med hensyn til de anvendelsesformål, der er undersøgt og udførligt beskrevet i Kommissionens reviderede vurderingsrapport. Spiromesifen bør derfor godkendes.
- (8) Det er imidlertid, i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1107/2009, sammenholdt med samme forordnings artikel 6, og på grundlag af den foreliggende videnskabelige og tekniske viden, nødvendigt at fastsætte visse betingelser og begrænsninger. Det bør navnlig kræves, at der fremlægges yderligere bekræftende oplysninger.
- (9) Før et aktivstof godkendes, bør medlemsstaterne og de berørte parter have en rimelig frist til at forberede sig, så de kan opfylde de nye krav, godkendelsen medfører.
- (10) Uden at det berører de forpligtelser, der i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009 følger af godkendelsen, bør følgende betingelser dog finde anvendelse i betragtning af den særlige situation, der er opstået efter overgangen fra direktiv 91/414/EØF til forordning (EF) nr. 1107/2009. Medlemsstaterne bør have en frist på seks

<sup>(1)</sup> EUT L 309 af 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 43 af 18.2.2003, s. 45.

<sup>(4)</sup> EFSA's videnskabelige rapport (2007) 105, 1-69. Foreligger online: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu).

<sup>(5)</sup> EFSA Journal 2012; 10(10):2873. Foreligger online: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu).

måneder efter godkendelsen til at tage eksisterende godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder spiromesifen, op til fornyet overvejelse. Medlemsstaterne bør ændre eller erstatte godkendelserne eller kalde dem tilbage, alt efter hvad der er relevant. Uanset ovenstående frist bør der afsættes en længere periode til indgivelse og vurdering af det ajourførte fuldstændige dossier, jf. bilag III til direktiv 91/414/EØF, for hvert plantebeskyttelsesmiddel og for hvert påtænkt anvendelsesformål i overensstemmelse med de ensartede principper.

- (11) Erfaringerne med optagelsen i bilag I til direktiv 91/414/EØF af aktivstoffer, som er vurderet inden for rammerne af Kommissionens forordning (EØF) nr. 3600/92 af 11. december 1992 om de nærmere bestemmelser for iværksættelsen af første fase af det arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i Rådets direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler<sup>(1)</sup>, har vist, at der kan opstå vanskeligheder med fortolkningen af de pligter, som indehavere af eksisterende godkendelser har med hensyn til adgang til data. For at undgå yderligere vanskeligheder synes det derfor nødvendigt at præcisere medlemsstaternes pligter, især pligten til at kontrollere, at indehaveren af en godkendelse kan påvise, at han har adgang til et dossier, der opfylder kravene i bilag II til direktivet. Denne præcisering pålægger dog ikke medlemsstaterne eller indehavere af godkendelser nye forpligtelser i forhold til de hidtil vedtagne direktiver om ændring af bilag I til det pågældende direktiv eller i forhold til forordningerne om godkendelse af aktivstoffer.
- (12) I henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1107/2009 bør bilaget til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 af 25. maj 2011 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 for så vidt angår listen over godkendte aktivstoffer<sup>(2)</sup> ændres i overensstemmelse hermed.
- (13) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

##### Godkendelse af aktivstof

Aktivstoffet spiromesifen, som opført i bilag I, godkendes på de betingelser, der er fastsat i samme bilag.

<sup>(1)</sup> EFT L 366 af 15.12.1992, s. 10.

<sup>(2)</sup> EUT L 153 af 11.6.2011, s. 1.

#### Artikel 2

##### Revurdering af plantebeskyttelsesmidler

1. Om nødvendigt ændrer eller tilbagekalder medlemsstaterne i henhold til forordning (EF) nr. 1107/2009 senest den 31. marts 2014 eksisterende godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder spiromesifen som aktivstof.

Inden da skal medlemsstaterne navnlig kontrollere, at betingelserne i bilag I til nærværende forordning er overholdt, dog ikke betingelserne i kolonnen vedrørende særlige bestemmelser i samme bilag, og at indehaveren af godkendelsen er i besiddelse af eller har adgang til et dossier, der opfylder kravene i bilag II til direktiv 91/414/EØF, jf. betingelserne i direktivets artikel 13, stk. 1-4, samt artikel 62 i forordning (EF) nr. 1107/2009.

2. Uanset stk. 1 revurderer medlemsstaterne for hvert godkendt plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder spiromesifen, enten som eneste aktivstof eller som ét af flere aktivstoffer, som alle er optaget i bilaget til gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 pr. 30. september 2013, midlet i overensstemmelse med de ensartede principper i artikel 29, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1107/2009 på grundlag af et dossier, der opfylder kravene i bilag III til direktiv 91/414/EØF, idet der samtidig tages højde for kolonnen vedrørende særlige bestemmelser i bilag I til nærværende forordning. På grundlag af den vurdering fastslår medlemsstaterne, om midlet opfylder kravene i artikel 29, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1107/2009.

Derefter skal medlemsstaterne:

- a) hvis det drejer sig om et middel, der indeholder spiromesifen som eneste aktivstof, om nødvendigt ændre godkendelsen eller trække den tilbage senest den 31. marts 2015, eller
- b) hvis det drejer sig om et middel, der indeholder spiromesifen som ét af flere aktivstoffer, om nødvendigt ændre eller tilbagekalde godkendelsen senest den 31. marts 2015 eller senest den dato, der er fastsat for en sådan ændring eller tilbagekaldelse i den eller de pågældende retsakter, hvorved det eller de pågældende stoffer blev optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF, eller hvorved det eller de pågældende stoffer blev godkendt, alt efter hvilket der er det seneste tidspunkt.

#### Artikel 3

##### Ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011

Bilaget til gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 ændres som angivet i bilag II til nærværende forordning.

*Artikel 4***Ikrafttrædelse og anvendelsesdato**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. oktober 2013.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 2013.

*På Kommissionens vegne*

José Manuel BARROSO

*Formand*

---

BILAG I

Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed <sup>(1)</sup>	Godkendelsesdato	Udløbsdato for stoffets godkendelse	Særlige bestemmelser
Spiromesifen CAS-nr. 283594-90-1 CIPAC-nr. 747	3-mesityl-2-oxo-1-oxaspiro[4.4]non-3-en-4-yl 3,3-dimethylbutyrat	≥ 965 g/kg (racemisk) Urenheden <i>N,N</i> -dimethylacetamid er af toksikologisk relevans og må ikke overstige 4 g/kg i det tekniske materiale.	1. oktober 2013	30. september 2023	<p>Med henblik på gennemførelsen af de i artikel 29, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1107/2009 nævnte ensartede principper skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om spiromesifen, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 15. marts 2013.</p> <p>Ved denne samlede vurdering skal medlemsstaterne være særligt opmærksomme på:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— risikoen på lang sigt for hvirvelløse vanddyr</li> <li>— risikoen for bestøvende årevingede insekter og leddyr, der ikke er målarter, hvis eksponeringen ikke er ubetydelig</li> <li>— beskyttelsen af arbejdstagere og brugere.</li> </ul> <p>Anvendelsesbetingelserne skal omfatte risikobegrænsende foranstaltninger, hvis det er relevant.</p> <p>Ansøgeren fremlægger bekræftende oplysninger om omberegningen af den forudsagte koncentration i grundvand (PECGW) ved hjælp af et FOCUS GW-scenario, der er tilpasset til de understøttede anvendelser ved brug af en Q10-værdi på 2,58.</p> <p>Ansøgeren fremlægger disse oplysninger for Kommissionen, medlemsstaterne og autoriteten senest den 30. september 2015.</p>

<sup>(1)</sup> Yderligere oplysninger om aktivstoffets identitet og specifikation fremgår af den reviderede vurderingsrapport.

BILAG II

I del B i bilaget til gennemførelsesforordning (EU) nr. 540/2011 indsættes følgende:

Nummer	Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed (*)	Godkendelsesdato	Udløbsdato for stoffets godkendelse	Særlige bestemmelser
»41	Spiromesifen CAS-nr. 283594-90-1 CIPAC-nr. 747	3-mesityl-2-oxo-1-oxaspiro[4.4]non-3-en-4-yl 3,3-dimethylbutyrat	≥ 965 g/kg (racemisk)  Urenheden N,N-dimethylacetamid er af toksikologisk relevans og må ikke overstige 4 g/kg i det tekniske materiale.	1. oktober 2013	30. september 2023	<p>Med henblik på gennemførelsen af de i artikel 29, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1107/2009 nævnte ensartede principper skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om spiromesifen, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed den 15. marts 2013.</p> <p>Ved denne samlede vurdering skal medlemsstaterne være særligt opmærksomme på:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— risikoen på lang sigt for hvirvelløse vanddyr</li> <li>— risikoen for bestøvende årevingede insekter og leddyr, der ikke er målarter, hvis eksponeringen ikke er ubetydelig</li> <li>— beskyttelsen af arbejdstagere og brugere.</li> </ul> <p>Anvendelsesbetingelserne skal omfatte risikobegrænsende foranstaltninger, hvis det er relevant.</p> <p>Ansøgeren fremlægger bekræftende oplysninger om omberegningen af den forudsagte koncentration i grundvand (PECGW) ved hjælp af et FOCUS GW-scenario, der er tilpasset til de understøttede anvendelser ved brug af en Q10-værdi på 2,58.</p> <p>Ansøgeren fremlægger disse oplysninger for Kommissionen, medlemsstaterne og autoriteten senest den 30. september 2015«.</p>

(\*) Yderligere oplysninger om aktivstoffets identitet og specifikation fremgår af den reviderede vurderingsrapport.

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 376/2013****af 23. april 2013****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(2)</sup>, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 2013.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*

Jerzy PLEWA

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landområder*

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	MA	58,1
	TN	81,5
	TR	101,9
	ZZ	80,5
0707 00 05	MA	99,6
	TR	134,3
	ZZ	117,0
0709 93 10	MA	91,2
	TR	107,5
	ZZ	99,4
0805 10 20	EG	55,4
	IL	71,6
	MA	52,7
	TN	69,6
	TR	63,4
	US	84,5
	ZZ	66,2
0805 50 10	TR	91,6
	ZA	116,4
	ZZ	104,0
0808 10 80	AR	109,1
	BR	93,0
	CL	114,3
	CN	79,3
	MK	30,8
	NZ	142,4
	US	196,8
	ZA	109,4
	ZZ	109,4
0808 30 90	AR	113,2
	CL	120,8
	CN	72,9
	ZA	122,9
	ZZ	107,5

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

# AFGØRELSER

## RÅDETS AFGØRELSE 2013/189/FUSP

af 22. april 2013

### om oprettelse af Det Europæiske Sikkerheds- og Forsvarsakademi (ESDC) og om ophævelse af fælles aktion 2008/550/FUSP

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 28, stk. 1, artikel 42, stk. 4, og artikel 43, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 18. juli 2005 vedtog Rådet fælles aktion 2005/575/FUSP om oprettelse af Det Europæiske Sikkerheds- og Forsvarsakademi (ESDC) <sup>(1)</sup>. Denne fælles aktion blev erstattet af Rådets fælles aktion 2008/550/FUSP af 23. juni 2008 om oprettelse af Det Europæiske Sikkerheds- og Forsvarsakademi (ESDC) <sup>(2)</sup>.
- (2) Den 1. december 2008 nåede ESDC's styringskomité («komitéen»), jf. artikel 13 i fælles aktion 2008/550/FUSP, til enighed om anbefalinger vedrørende ESDC's fremtidsperspektiver.
- (3) Rådet godkendte komitéens anbefalinger i konklusionerne af 8. december 2008. Fælles aktion 2008/550/FUSP bør derfor erstattes af en ny retsakt, der afspejler disse anbefalinger.
- (4) Uddannelsesaktiviteterne inden for rammerne af ESDC bør handle om området for den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik (FSFP), herunder konfliktløsning og stabilisering.
- (5) I den periode, som denne afgørelse dækker, bør ESDC alene råde over udstationeret personale.
- (6) EU-Udenrigstjenesten skal yde ESDC den støtte, der tidligere blev ydet af Generalsekretariatet for Rådet, jf. Rådets afgørelse 2010/427/EU af 26. juli 2010 om, hvordan Tjenesten for EU's Optræden Udadtil skal tilrettelægges og fungere <sup>(3)</sup> —

#### KAPITEL I

#### OPRETTELSE, FORMÅL, MÅL OG OPGAVER

##### Artikel 1

##### Oprettelse

Der oprettes hermed et europæisk sikkerheds- og forsvarsakademi (ESDC).

##### Artikel 2

##### Formål

ESDC skal tilbyde uddannelse på strategisk plan inden for Unionens fælles sikkerheds- og forsvarspolitik (FSFP) inden for de bredere rammer af den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP) for at udvikle og fremme en fælles forståelse for FSFP blandt civile og militære medarbejdere og gennem sine uddannelsesaktiviteter («ESDC-uddannelsesaktiviteter») indkredse og udbrede bedste praksis i forbindelse med forskellige FSFP-spørgsmål.

##### Artikel 3

##### Mål

ESDC har følgende mål:

- a) at fremme den fælles europæiske sikkerheds- og forsvarskultur inden for FSFP yderligere
- b) at fremme en bedre forståelse for FSFP som en væsentlig del af FUSP
- c) at forsyne EU-organer med kvalificerede medarbejdere, som kan arbejde effektivt med alle FSFP-spørgsmål
- d) at forsyne medlemsstaternes administrative myndigheder og stabe med kvalificerede medarbejdere, som har kendskab til EU-politikker, -institutioner og -procedurer inden for FUSP-området

<sup>(1)</sup> EUT L 194 af 26.7.2005, s. 15.

<sup>(2)</sup> EUT L 176 af 4.7.2008, s. 20.

<sup>(3)</sup> EUT L 201 af 3.8.2010, s. 30.



- e) at støtte EU-partnerskaber på FSFP-området, navnlig partnerskaber med de lande, der deltager i FSFP-missioner
- f) at bidrage til at fremme professionelle forbindelser og kontakter blandt deltagere i ESDC-uddannelsesaktiviteter (»deltagere«).

Hvor det er relevant, skal der lægges vægt på at sikre en sammenhæng med Unionens øvrige aktiviteter.

#### Artikel 4

##### Opgaver

1. ESDC's hovedopgaver er i overensstemmelse med dets formål og mål at tilrettelægge og gennemføre ESDC-uddannelsesaktiviteter inden for FSFP.

2. ESDC-uddannelsesaktiviteterne skal omfatte:

- FSFP-kurset på højt niveau
- FSFP-orienteringskurserne
- FSFP-kurser for specialiserede målgrupper eller med specifikt fokus.

Den i artikel 8 omhandlede styringskomitéen (»komitéen«) kan træffe beslutning om øvrige uddannelsesaktiviteter.

3. Udover de i stk. 2 nævnte aktiviteter skal ESDC navnlig:

- støtte de forbindelser, der skal etableres mellem de i artikel 5, stk. 1, nævnte institutter, der er involveret i det i nævnte artikel omhandlede netværk (»netværket«)
- installere og drive et internetbaseret system for videregående fjernundervisning (Internet-based Distance Learning — IDL), der skal yde støtte til uddannelsesaktiviteter inden for FSFP
- udarbejde og fremstille uddannelsesmateriale til EU-uddannelse inden for FSFP, bl.a. under anvendelse af allerede eksisterende relevant materiale
- fremme et alumninetværk mellem tidligere deltagere
- støtte udvekslingsprogrammer inden for FSFP-området mellem medlemsstaternes uddannelsesinstitutter
- yde bidrag til Unionens årlige FSFP-uddannelsesprogram
- yde støtte til forvaltning af uddannelse inden for konfliktforebyggelse og civil krisestyring
- tilrettelægge og gennemføre en årlig netværkskonference, der samler relevante civile og militære eksperter i FSFP fra medlemsstaternes uddannelsesinstitutter og ministerier og, når det er hensigtsmæssigt, relevante eksterne uddannelsesaktører og

- årligt vurdere, i hvilket omfang det har nået de i artikel 3 omhandlede mål.

4. ESDC-uddannelsesaktiviteterne gennemføres via netværket.

5. Som en del af netværket skal Den Europæiske Unions Institut for Sikkerhedsstudier (EUISS) yde støtte til ESDC-uddannelsesaktiviteter, navnlig gennem EUISS-publikationer, ved at lade EUISS-forskere holde foredrag og ved at yde bidrag til ESDC's IDL-system.

#### KAPITEL II

#### ORGANISATION

##### Artikel 5

##### Netværk

1. ESDC skal organiseres som et netværk, der samler institutter, lærestalter, akademier, universiteter, institutioner og andre civile og militære aktører, der beskæftiger sig med sikkerheds- og forsvarsspørgsmål inden for Unionen, som udpeges af medlemsstaterne, og EUISS (»institutter«) med henblik på at støtte gennemførelse af uddannelsesaktiviteter inden for FSFP-området.

2. ESDC skal etablere tæt kontakt med EU-institutionerne og relevante EU-agenturer, navnlig med Det Europæiske Politika-kademi (Cepol).

3. ESDC refererer overordnet til Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik (»den højtstående repræsentant«).

##### Artikel 6

##### Rets- og handleevne

1. ESDC skal have den nødvendige rets- og handleevne til at kunne udføre sine opgaver og virkeliggøre sine mål, indgå kontrakter og administrative ordninger, der er nødvendige for akademiets drift, herunder gennemføre udstationering af personale, indkøbe udstyr, navnlig undervisningsudstyr, åbne bankkonti og optræde som part i retssager.

2. Ethvert ansvar, der måtte opstå som følge af kontrakter, der indgås af ESDC, dækkes af de midler, det har til rådighed i medfør af artikel 14, 15 og 16.

##### Artikel 7

##### Struktur

Der oprettes følgende struktur under ESDC:

- en komité med ansvar for den overordnede koordinering og ledelse af ESDC-uddannelsesaktiviteterne

- b) et akademisk styrelsesråd (»styrelsesrådet«) til sikring af kvaliteten og sammenhængen i ESDC-uddannelsesaktiviteterne.
- c) en chef for ESDC, som er ansvarlig for den finansielle og administrative forvaltning af ESDC, samt for at assistere komitéen og styrelsesrådet ved tilrettelæggelsen og ledelsen af ESDC-aktiviteter
- d) et ESDC-sekretariat (»sekretariatet«), der skal bistå chefen for ESDC ved varetagelsen af dennes opgaver.
- g) udnævne formanden for styrelsesrådet og dets forskellige sammensætninger for en periode på mindst to akademiske år
- h) træffe de nødvendige afgørelser vedrørende ESDC's drift i det omfang, det ikke tilkommer andre organer at træffe dem
- i) godkende det årlige budget og ethvert ændringsbudget på forslag af chefen for ESDC
- j) godkende årsregnskabet og meddele decharge til chefen for ESDC

#### Artikel 8

##### Styringskomitéen

1. Komitéen, der består af en repræsentant for hver medlemsstat, der udpeges af denne, er ESDC's besluttende organ. Hvert medlem af komitéen kan være repræsenteret eller ledsaget af en suppleant.
2. Medlemmer af komitéen kan under komitéens møder være ledsaget af eksperter.
3. Komitéens formandskab varetages af en repræsentant for den højtstående repræsentant, der har en passende erfaring. Komitéen mødes mindst to gange om året.
4. Repræsentanter fra lande, der tiltræder Unionen kan deltage i komitéens møder som aktive observatører.
5. Chefen for ESDC, formanden for styrelsesrådet og om nødvendigt formændene fra dets forskellige sammensætninger samt en repræsentant for Kommissionen deltager i komitéens møder uden stemmeret.
6. Komitéen har til opgave at:
  - a) fastsætte ESDC's årlige akademiske program under hensyntagen til ESDC's uddannelseskoncept
  - b) opstille overordnede retningslinjer for arbejdet i styrelsesrådet
  - c) vedtage og regelmæssigt ajourføre ESDC's uddannelseskoncept, så det afspejler de vedtagne ESDC-uddannelseskra
  - d) udvælge den eller de medlemsstat(er), hvor ESDC-uddannelsesaktiviteterne skal foregå, og de institutter, der skal gennemføre dem
  - e) udarbejde og vedtage de overordnede læseplaner for alle ESDC-uddannelsesaktiviteter
  - f) tage evalueringsrapporter til efterretning og vedtage en generel årsberetning om ESDC-uddannelsesaktiviteter, som sendes til Rådets relevante organer
  - g) godkende yderligere bestemmelser vedrørende udgifter, der forvaltes af ESDC
  - h) godkende enhver finansieringsaftale og/eller teknisk ordning med Kommissionen, EU-Udenrigstjenesten eller en medlemsstat angående finansieringen og/eller gennemførelsen af ESDC's udgifter
  - m) godkende ansættelsesvilkårene for personale, der er udstationeret i ESDC
  - n) beslutte at åbne op for deltagelse fra tredjestater i ESDC-uddannelsesaktiviteter inden for den generelle politiske ramme, der er fastlagt af Den Udenrigs- og sikkerhedspolitiske Komité.
7. Komitéen godkender selv sin forretningsorden.
8. Komitéen træffer afgørelse ved kvalificeret flertal, jf. afsnit II i protokol nr. 36 om overgangsbestemmelser, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

#### Artikel 9

##### Det akademiske styrelsesråd

1. Styrelsesrådet består af ledende repræsentanter for de civile og militære institutter og andre aktører, som medlemsstaterne udpeger til at støtte gennemførelsen af ESDC-uddannelsesaktiviteter. Hvis der er flere repræsentanter fra én medlemsstat, danner de sammen én delegation.
2. Formanden for styrelsesrådet udpeges af komitéen blandt styrelsesrådets medlemmer.
3. Repræsentanter for Kommissionen og for EU-Udenrigstjenesten indbydes til at deltage i styrelsesrådets møder.
4. Akademiske eksperter og højtstående embedsmænd fra nationale institutioner og EU-institutioner kan indbydes til at overvære styrelsesrådets møder.
5. Styrelsesrådet har til opgave at:
  - a) give akademisk rådgivning og anbefalinger til komitéen

- b) gennemføre det vedtagne årlige akademiske program gennem netværket
- c) føre tilsyn med IDL-systemet
- d) udarbejde detaljerede læseplaner for alle ESDC-uddannelsesaktiviteter på grundlag af de vedtagne overordnede læseplaner
- e) sørge for almindelig koordinering af ESDC-uddannelsesaktiviteter mellem alle institutter
- f) evaluere standarden af det foregående akademiske års ESDC-uddannelsesaktiviteter
- g) forelægge komitéen forslag til ESDC-uddannelsesaktiviteter i det kommende akademiske år
- h) sikre systematisk evaluering af alle ESDC-uddannelsesaktiviteter og godkende evalueringsrapporterne om kurserne
- i) bidrage til udkastet til den generelle årsberetning om ESDC's aktiviteter.
6. For at udføre sine opgaver kan styrelsesrådet mødes i forskellige projektorienterede sammensætninger. Styrelsesrådet udarbejder bestemmelser og ordninger for, hvordan disse sammensætninger skal oprettes og fungere, som vedtages af komitéen.
7. Styrelsesrådets forretningsorden vedtages af komitéen.
- f) om nødvendigt indgå tekniske ordninger om ESDC-uddannelsesaktiviteter med de relevante myndigheder og uddannelsesaktører inden for FSFP-området
- g) udføre enhver anden opgave, som komitéen pålægger vedkommende.
2. Chefen for ESDC er ansvarlig for den finansielle og administrative forvaltning af ESDC og navnlig for at:
- a) opstille budgetforslag og forelægge dem for komitéen
- b) vedtage budgetterne, efter at de er godkendt af komitéen
- c) være anvisningsberettiget for ESDC's budget
- d) åbne en eller flere bankkonti på vegne af ESDC
- e) forhandle, forelægge komitéen og indgå enhver finansieringsaftale og/eller teknisk ordning med Kommissionen, EU-Udenrigstjenesten eller en medlemsstat angående finansieringen og/eller gennemførelsen af ESDC's udgifter
- f) på ESDC's vegne forhandle og undertegne enhver brevveksling angående udstationering af sekretariatspersonale til ESDC
- g) repræsentere ESDC generelt i forbindelse med alle retsakter med finansielle konsekvenser
- h) forelægge komitéen ESDC's årsregnskab.

#### Artikel 10

##### **Chefen for ESDC**

1. Chefen for ESDC er ansvarlig for tilrettelæggelse og ledelse af ESDC-uddannelsesaktiviteter. Vedkommende støtter komitéens og styrelsesrådets arbejde på dette område og fungerer som ESDC's repræsentant for ESDC-uddannelsesaktiviteter i og uden for netværket. Chefen for ESDC skal navnlig:
- a) træffe alle de fornødne foranstaltninger til at sikre, at ESDC's aktiviteter fungerer effektivt, herunder indføre interne administrative bestemmelser og offentliggøre meddelelser og cirkulærer
- b) udarbejde det foreløbige udkast til ESDC's årsberetning og det foreløbige udkast til arbejdsprogram til forelæggelse for komitéen på baggrund af forslag fra styrelsesrådet
- c) koordinere gennemførelsen af ESDC's arbejdsprogram
- d) opretholde kontakt til de relevante myndigheder i medlemsstaterne
- e) opretholde kontakt til relevante eksterne uddannelsesaktører inden for FSFP-området
3. Chefen for ESDC udnævnes efter høring af komitéen af den højtstående repræsentant. Vedkommende udpeges som personale i EU-Udenrigstjenesten for vedkommendes mandatperiode. I overensstemmelse med gældende regler kan medlemsstaterne indstille kandidater til stillingen som chef for ESDC og EU-Udenrigstjenestens personale kan ansøge om stillingen.
4. Chefen for ESDC er ansvarlig for vedkommendes aktiviteter over for komitéen.

#### Artikel 11

##### **ESDC's sekretariat**

1. Sekretariatet bistår chefen for ESDC ved varetagelsen af dennes opgaver.
2. Chefen for ESDC, der bistås af et udvælgelsespanel, er ansvarlig for udvælgelsen af sekretariatets personale.
3. Sekretariatet bistår komitéen, styrelsesrådet og institutterne ved tilrettelæggelsen af ESDC-uddannelsesaktiviteterne.

4. Hvert institut udpeger et kontaktpunkt for sekretariatet, som skal varetage organisatoriske og administrative spørgsmål i forbindelse med tilrettelæggelsen af ESDC-uddannelsesaktiviteterne.

5. Sekretariatet arbejder tæt sammen med Kommissionen og EU-Udenrigstjenesten.

#### Artikel 12

##### ESDC's personale

1. ESDC's personale består af:
  - a) personale, der er udstationeret i ESDC af EU-institutioner, EU-Udenrigstjenesten og EU-agenturer, og
  - b) nationale eksperter, der er udstationeret i ESDC af medlemsstaterne.
2. ESDC kan modtage praktikanter og gæsteforskere.
3. På forslag af den højtstående repræsentant fastlægger komitéen i fornødent omfang ansættelsesvilkårene for praktikanter og gæsteforskere.
4. Afgørelse vedtaget af Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik af 23. marts 2011 om ansættelsesvilkårene for udstationerede nationale eksperter i Tjenesten for EU's Optræden Udadtil<sup>(1)</sup> finder tilsvarende anvendelse på nationale eksperter, der udstationeres i ESDC af medlemsstaterne.

#### KAPITEL III

#### FINANSIERING

#### Artikel 13

##### Bidrag i naturalier til ESDC-uddannelsesaktiviteter

1. Hver medlemsstat, EU-institution, EU-agentur og institut samt EU-Udenrigstjenesten afholder selv alle deres omkostninger i forbindelse med deltagelse i ESDC, herunder lønninger, godtgørelser, rejse- og opholdsudgifter og udgifter i forbindelse med organisatorisk og administrativ støtte til ESDC-uddannelsesaktiviteter.
2. Hver deltager afholder selv alle omkostninger i forbindelse med sin deltagelse.

#### Artikel 14

##### Støtte fra EU-Udenrigstjenesten

1. EU-Udenrigstjenesten afholder omkostningerne i forbindelse med placeringen af chefen for ESDC, sekretariatet i EU-Udenrigstjenestens lokaler, herunder omkostninger ved informationsteknologi, udstationering af chefen for ESDC og udstationering af én assisterende medarbejder til sekretariatet.

2. EU-Udenrigstjenesten yder ESDC den administrative støtte, der er nødvendig for at rekruttere og forvalte sit personale og for at gennemføre sit budget.

3. En teknisk ordning for den støtte, EU-Udenrigstjenesten yder, forhandles af chefen for ESDC og godkendes af komitéen.

#### Artikel 15

##### Frivillige bidrag

1. Med henblik på at finansiere specifikke aktiviteter kan ESDC modtage frivillige bidrag fra medlemsstater og institutter eller andre bidragsydere. Sådanne bidrag forvaltes af ESDC som formålsbestemt indtægt.
2. Tekniske ordninger for de i stk. 1 nævnte bidrag forhandles af chefen for ESDC og godkendes af komitéen.

#### Artikel 16

##### Bidrag fra EU-budgettet

1. ESDC modtager et årligt bidrag over Unionens almindelige budget. Et sådant bidrag kan navnlig dække udgifterne til støtte til ESDC-uddannelsesaktiviteter og nationale eksperter, der udstationeres i ESDC af medlemsstaterne.
2. Det finansielle referencebeløb, der skal dække ESDC's udgifter i de første 12 måneder efter indgåelsen af den i stk. 3 omhandlede finansieringsaftale, er på 535 000 EUR. De finansielle referencebeløb, der skal dække ESDC's udgifter i hver efterfølgende 12-månedersperiode, fastsættes af Rådet.

3. Efter en afgørelse vedtaget af Rådet, som omhandlet i stk. 2, forhandler chefen for ESDC med Kommissionen en finansieringsaftale, der godkendes af komitéen.

#### Artikel 17

##### Finansielle regler

De finansielle regler i bilaget finder anvendelse på udgifter finansieret af ESDC og på finansieringen af sådanne udgifter.

#### KAPITEL IV

#### FORSKELLIGE BESTEMMELSER

#### Artikel 18

##### Deltagelse i ESDC-uddannelsesaktiviteter

1. Statsborgere fra alle medlemsstater og tiltrædende stater skal kunne deltage i alle ESDC-uddannelsesaktiviteter. De institutter, der tilrettelægger og gennemfører uddannelse, skal sikre, at dette princip finder anvendelse uden undtagelse.

<sup>(1)</sup> EUT C 12 af 14.1.2012, s. 8.

Statsborgere fra lande, der er kandidat til optagelse i Unionen, og eventuelt andre tredjelande skal principielt også kunne deltage i ESDC-uddannelsesaktiviteterne.

2. Deltagerne skal være civile og militære medarbejdere, der beskæftiger sig med strategiske aspekter af FSFP, og eksperter, der skal udsendes i FSFP-missioner eller -operationer.

Repræsentanter for bl.a. internationale organisationer, ikkestatslige organisationer, akademiske institutioner og medierne samt for erhvervslivet kan indbydes til at deltage i ESDC-uddannelsesaktiviteter.

3. Deltagere, der har gennemført et ESDC-kursus, modtager et kursusbevis underskrevet af den højtstående repræsentant. Komitéen tager løbende de nærmere enkeltheder i forbindelse med kursusbeviset op til revision. Medlemsstaterne og EU-institutionerne anerkender kursusbeviset.

#### Artikel 19

### Samarbejde

ESDC samarbejder med internationale organisationer og andre relevante aktører, såsom tredjelandes nationale uddannelsesinstitutioner, og trækker på deres ekspertise.

#### Artikel 20

### Sikkerhedsforskrifter

Rådets afgørelse 2011/292/EU af 31. marts 2011 om reglerne for sikkerhedsbeskyttelse af EU's klassificerede informationer<sup>(1)</sup> finder anvendelse på ESDC.

## KAPITEL V

### AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

#### Artikel 21

### Kontinuitet

De regler og bestemmelser, der er vedtaget til gennemførelse af fælles aktion 2008/550/FUSP, forbliver gyldige med henblik på gennemførelse af denne afgørelse, for så vidt de er forenelige med denne afgørelse, og indtil de ændres eller ophæves.

#### Artikel 22

### Ophævelse

Fælles aktion 2008/550/FUSP ophæves.

#### Artikel 23

### Revision, ikrafttræden og udløb

1. Denne afgørelse træder i kraft den 1. april 2013. Den gennemgås og revideres efter behov og under alle omstændigheder senest 6 måneder før udløbsdatoen.

2. Denne afgørelse udløber fire år efter dagen for indgåelsen af den i artikel 16, stk. 3, omhandlede finansieringsaftale.

Udfærdiget i Luxembourg, den 22. april 2013.

På Rådets vegne

C. ASHTON

Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 141 af 27.5.2011, s. 17.

## BILAG

**Finansielle regler vedrørende udgifter finansieret af ESDC og finansieringen heraf**

## Artikel 1

**Budgetprincipper**

1. ESDC's budget er det dokument, der for hvert regnskabsår forudgående angiver og godkender de samlede indtægter og udgifter, der finansieres af ESDC.
2. Der skal på budgettet være balance mellem indtægter og udgifter.
3. Enhver indtægt og udgift finansieret af ESDC skal konteres en budgetpost.

## Artikel 2

**Vedtagelse af budgetter**

1. Hvert år skal chefen for ESDC opstille et budgetforslag for det kommende regnskabsår, der starter den 1. januar og slutter den 31. december samme år. Budgetforslaget indeholder de bevillinger, der skønnes nødvendige til dækning af de udgifter, der skal finansieres af ESDC i den pågældende periode, samt et overslag over de indtægter, der forventes at dække udgifterne.
2. Bevillingerne opdeles om nødvendigt efter art eller formål på kapitler og artikler. Forslaget indeholder detaljerede anmærkninger for hver artikel.
3. Indtægterne består af medlemsstaternes frivillige bidrag, det årlige bidrag fra Den Europæiske Unions budget og diverse indtægter.
4. Chefen for ESDC forelægger komitéen en detaljeret rapport over budgettet for indeværende og tidligere regnskabsår og forelægger budgetforslaget senest den 31. oktober. Komitéen godkender budgetforslaget senest den 31. december.
5. I tilfælde af uforudsete omstændigheder og tvingende behov kan chefen for ESDC foreslå et ændringsbudget. Ethvert udkast til ændringsbudget og budgettet for det første år efter vedtagelsen af denne afgørelse foreslås, godkendes og vedtages efter den samme procedure, som gælder for det årlige budget, idet de tidsfrister, der gælder for det årlige budget, dog ikke finder anvendelse.

## Artikel 3

**Bevillingsoverførsler**

Chefen for ESDC kan med komitéens godkendelse foretage bevillingsoverførsler inden for budgettet.

## Artikel 4

**Bevillingsfremførsler**

1. Bevillinger, der er nødvendige for at betale for retlige forpligtelser, som er indgået senest den 31. december i et regnskabsår, fremføres til næste regnskabsår.
2. Chefen for ESDC kan fremføre andre bevillinger i budgettet til næste regnskabsår med komitéens godkendelse.
3. Andre bevillinger bortfalder ved regnskabsårets udgang.

## Artikel 5

**Budgettets gennemførelse og forvaltning af personalet**

ESDC udnytter så vidt muligt Unionens, navnlig EU-Udenrigstjenestens, bestående administrative strukturer med henblik på gennemførelsen af budgettet og forvaltningen af dets personale.

*Artikel 6***Bankkonti**

1. ESDC's bankkonti åbnes hos et førsteklases pengeinstitut med hovedsæde i en af EU-medlemsstaterne og skal være eurokonti på anfordring eller med kort opsigelse.
2. ESDC's bankkonti må ikke overtrækkes.

*Artikel 7***Betalinger**

Enhver betaling fra en af ESDC's bankkonti underskrives både af chefen for ESDC og et andet medlem af ESDC's personale.

*Artikel 8***Regnskabsføring**

1. Chefen for ESDC påser, at der i overensstemmelse med de internationalt anerkendte regnskabsstandarder, der anvendes i den offentlige sektor, føres konti, der viser ESDC's indtægter, udgifter og en fortegnelse over aktiver.
2. Chefen for ESDC forelægger komitéen årsregnskabet for et givent regnskabsår senest den efterfølgende 31. marts.
3. De nødvendige regnskabstjenester skal outsources.

*Artikel 9***Revision**

1. ESDC's regnskaber revideres årligt.
2. De nødvendige revisionstjenester skal outsources.
3. Revisionsrapporten gøres tilgængelig for komitéen, hvis der anmodes herom.

*Artikel 10***Decharge**

1. Komitéen beslutter på grundlag af årsregnskaberne og i lyset af årsberetningen, hvorvidt chefen for ESDC skal meddeles decharge for gennemførelsen af ESDC's budget.
  2. Chefen for ESDC træffer alle egnede foranstaltninger til at godtgøre over for styringskomitéen om, at der kan meddeles decharge, og i givet fald efterkomme bemærkningerne i afgørelserne om decharge.
-

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE**  
**af 22. april 2013**  
**om gyldigheden af visse bindende tariferingsoplysninger**

(meddelt under nummer C(2013) 2297)

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(2013/190/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(1)</sup>, særlig artikel 12, stk. 5, litra a), nr. iii), og artikel 248,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk.1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur har Kommissionen vedtaget forordning (EF) nr. 160/2007 af 15. februar 2007 om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur <sup>(3)</sup>, vedrørende tarifiering af en vare, der består af en klar, mørkebrun væske med en aromatisk urteagtig duft og en bitter urtesmag, har et virkeligt alkoholindhold på 43 % vol. og er en blanding af ekstrakter af 32 forskellige lægeplanter med karamellekstrakt, vand og alkohol, under KN-kode 2208 90 69.
- (2) Denne tarifiering blev vedtaget af følgende årsager: »Tarifiering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur, bestemmelse 1 b) til kapitel 30 og teksten til KN-kode 2208, 2208 90 og 2208 90 69. Produktet kan ikke betragtes som et lægemiddel henhørende under kapitel 30. Hverken etiketten, den vedlagte brugervejledning eller emballagen indeholder oplysninger om art og koncentration af de(t) aktive stof(fer). Kun mængden og arten af anvendte planter eller plantedele er oplyst. Betingelserne i supplerende bestemmelse 1 b) til kapitel 30 er derfor ikke opfyldt. Produktet er spiritus henhørende under position 2208, der har karakter af et kosttilskud bestemt til at bevare almindelig sundhed eller velbefindende og er baseret på planteekstrakter (se de forklarende bemærkninger til HS, pos. 2208, tredje stykke, punkt 16).«
- (3) Efter offentliggørelsen af ovenstående forordning den 20. februar 2007 ophørte alle de bindende tariferings-

oplysninger (BTO), der var udstedt af medlemsstaterne om tarifiering af de pågældende varer som et lægemiddel under pos. 3004, med at være gyldige.

- (4) Medlemsstaterne har efterfølgende udstedt BTO'er for disse varer under pos. 2208.
- (5) Imidlertid har Østrig udstedt en BTO, som omhandlet i bilaget, om tarifiering af en lignende vare under KN-kode 3004 90 00. Dermed har Østrig ikke taget højde for, at tariferingsforordningen indebærer anvendelse af en generel bestemmelse på et konkret tilfælde og derfor indeholder vejledning til fortolkning af denne bestemmelse, som kan anvendes af den myndighed, der skal tarifere et identisk eller lignende produkt.
- (6) Den BTO, der er omhandlet i bilaget, vedrører en vare, der består af en gennemsigtig, gulbrun væske med en særlig aromatisk duft og en bitter, krydret smag. Varen har et virkeligt alkoholindhold på 43,4 % vol. og er en blanding af kamfer og 26 andre lægeplanteekstrakter indeholdende flygtige vegetabiliske olier, farvestoffer og alkohol. Varen er tilstrækkelig sammenlignelig med den vare, der er omfattet af forordning (EF) nr. 160/2007.
- (7) Betingelserne i supplerende bestemmelse 1 b) til kapitel 30 er ikke opfyldt, da etiketten ikke indeholder præcise oplysninger om den kvantitative sammensætning. Den vare, der er omhandlet af BTO'en, som er udstedt af Østrig, består af en alkoholisk blanding af kamfer og forskellige planteekstrakter. Der findes dog ikke nogen klar begrundelse for at blande alle disse planter. Varen anvendes ikke til behandling eller forebyggelse af bestemte sygdomme eller lidelser. Nogle af de terapeutiske indikationer omhandler patofysiologiske lidelser, der ikke er klart definerede.
- (8) For at sikre ligestilling mellem de erhvervsdrivende og en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur, bør BTO'en i bilaget ophøre med at være gyldig. De toldmyndigheder, der har udstedt oplysningen, bør derfor tilbagekalde den snarest muligt og meddele Kommissionen herom.
- (9) I henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92 bør modtageren af en BTO, der er ophørt med at være gyldig, i en bestemt periode have mulighed for fortsat at anvende denne BTO, forudsat at betingelserne i artikel 14, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93 er opfyldt.

- (10) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

<sup>(1)</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 51 af 20.2.2007, s. 3.



VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

1. Den bindende tariferingsoplysning, der er anført i første kolonne i tabellen i bilaget, og som er udstedt af de toldmyndigheder, der er anført i anden kolonne, vedrørende tarifieringen anført i tredje kolonne, ophører med at være gyldig.

2. De toldmyndigheder, der er anført i anden kolonne i tabellen i bilaget, tilbagekalder den bindende tariferingsoplysning, der er anført i første kolonne, snarest muligt og senest 10 dage efter meddelelsen af denne afgørelse.

3. Den toldmyndighed, der tilbagekalder den bindende tariferingsoplysning, meddeler Kommissionen herom.

*Artikel 2*

Den bindende tariferingsoplysning, der er omhandlet i bilaget, kan i henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92 fortsat anvendes i en periode på seks måneder, forudsat at betingelserne i artikel 14, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93 er opfyldt.

*Artikel 3*

Denne afgørelse er rettet til Republikken Østrig.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. april 2013.

*På Kommissionens vegne*

*Algirdas ŠEMETA*

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

Bindende Tariferingsoplysning Referencenr	Toldmyndighed	Tarifiering
1	2	3
AT 2009/000788	Zollamt Wien	30049000





## ABONNEMENTSPRISER 2013 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 300 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 420 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	910 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA